BON DIA Aruba
Diabierna 31 di Mei 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Na nomber di ken?





Parlamentario Booshi Wever ta puntra si Vocero di Polis a papia na nomber di Korpschef of di Minister? Lesa pagina A6



Ley ta brinda espacio pa entrega presupuesto laat!

Pagina A2



No ta bale la pena contesta MEP

Pagina A10



Bon Jovi lo actua gratis na Spaña

Pagina A20

Minister di Finansas Mike de Meza:

Ley ta brinda espacio si situacionnan inusual presenta pa entrega un presupuesto mas laat





ORANJESTAD –E situacion aña pasa no tabata uno normal. E refineria a tuma su decision den augustus pa cera. Minister di Finansas Mike de Meza a bisa cu ya caba for di luna di Mei y Juni tabata asina leu pa caba e preparacion pa entrega e presupuesto.

TARDANSA

Mester a bay un dialogo social na fin di aña y mester a cambia diferente ley y prerente evaluacion y analisis pa duna toch un presupuesto balansa y responsabel na Parlamento.



ENTREGA PRESUPUESTO

Na aña 2011 a entrega e presupuesto dia 2 di september y tabata na tempo. Pa aña 2012 tabata keir a entrega esaki prome cu 1 di september, pero a bin e reto grandi di Valero cu a stop e operacion di e refineria y manda e hendenan permanentemente cas. Na e momento ey henter e presupuesto ta cambia. Henter e calculacion di e presupuesto ta cambia y mester haci diferente evaluacion y analisis para esaki despues cu e diferente leynan mester a keda cambia. Na momento cu a cambia e leynan e documentonan mester a pasa Conseho Consultativo y pasa den henter e proceso pa analisa y trece e recomendacionnan dilanti.

E mandatario a bisa cu ta un lastima cu e proceso a dura asina largo, pero ley ta duna espacio cu na momento cu algo pasa manera a pasa aña pasa, tin e espacio pa haci ahustacionnan y entrega e presupuesto mas laat e ora.

E mandatario durante su presentacion bisa cu opositornan politico ta bisa pa no busca mas entrada, pero ta bisa pa aumenta gasto, pero ta bisa na mes momento pa baha gasto. Den e mesun discusionnan aki MEP ta bisa cu nan kier elimina belasting riba pensioen, pero na ningun momento ta splica con nan ta bay maneha e situacion financiero di pais Aruba. Nan ta bin cu yen di wega politico pa haci manera cu nan kier haci algo bon, pero riba un manera iresponsabel ta anda cu esaki. De Meza a bisa cuanto merito tin cu duna MEP pa nan seriedad ta cuestionabel.



E otro punto di discusion tabata e asunto di IMF. Cu IMF a bis cu e deficit financiero pa aña 2012 ta na 8.4 porshento ta algo cu mester splicacion. Ta bon pa compronde e definicion.

IMF ta haci su calculacion riba tur entrada y gasto cu ta haci dia 1 di Januari 2012 y d1 di December 0212. Historicamente Gobierno di Aruba pa su presupuesto a uza un combinacion di kas y transaktie basis. Esaki ta nifica cu ta calcula kico ta bay ta entrada di Gobierno, independiente si Gobierno ta haye den 2012 of 2013 y e gastonan cu ta haci tambe y cu ta obliga nan na 2012, pero por paga un parti of e totalidad den 2013, pero ta parti di e presupuesto di 2012. Cu esaki e mandatario ta referi cu si bo a duna un proyecto pa keda ehecuta den e presupuesto di Gobierno y e la cuminsa na augustus 2012, pero a caba na februari 2013 y mester paga esaki, pero ta a februari ta paga esaki. E ta bira parti di e presupuesto paso a firma contract y e obligacionnan tuma luga na 2012 y e ta parti di un combinacion di kas basis y transactie.

Ora haci esaki Aruba ta na e 5.4 porshento y tur e cifranan ta mustra esaki. E mandatario ta di pensamento cu kisas fraccion di MEP no ta compronde e maneho cu mester keda hiba den Parlamento.❑

Minister di Asuntonan Social Michelle Hooiboer Winklaar: A corta gastonan substancialmente

Tur loke ta presupuesta ta proyectonan necesario pa comunidad y pa yega na un presupuesto balansa

ORAN JESTAD – Tratamento di Presupuesto 2013 ayera a drenta su di tres dia. Durante e reunionnan aki tur Minister ta presenta pa contesta pregunta y splica di nan manera. Minister di Asuntonan economico, Social y Cultura Michlle Winklaar a bisa cu ta importante pa pone enfasis riba e forma con ta uza e placa nan aloca den cada Ministerio.

UZO DI FONDO

Tur placa cu ta aloca den presupuesto di pais Aruba ta destina pa proyectonan hopi importante. Proyecto y servicio na pueblo y actividadnan cu ta importante y necesario pa comunidad, mas cu esey no tin den e presupuesto. Naturalmente den e presupuesto placa pa e departamentonan opera. Hopi di e fundacionnan cu ta depende di e subsidio tambe ta hinca den e presupuesto.

ENFOKE

E mandatario a bisa cu no mester enfoca solamente riba e cifranan cu ta importante y pa toch mustra cuanto Gobierno ta traha na un manera responsabel cu e placa presupuesta y kico ta haci cu e placa den e presupuesto. Importante pa haci ta, pa splica pakico mester placa pa e proyecto y pa e fundacionnan. E prioridad di e mandatario ta pa splica y defende loke nan ta considera e Ministerio di Asuntonan social y economia.

CORTA GASTO

Mientrastanto Gobierno ta papia di corta gasto y Minister Hooiboer Winklaar a bisa cu nan a corta bastante den presupuesto cu ta haci cu algun proyecto no por bay door. Esaki ta e escogencia cu mester haci pa yega na un tiki mas leu pa trece un presupuesto balansa. Esaki ta e reto di tur pais den e temponan aki. Ta enfrenta situacion caminda cu e palo di placa no ta creciendo unda cu ta, caminda cu tin fondonan ilimita. Teniendo na cuenta cu e recursonan ta limita, mester haci e escogencianan tras di cua proyectonan ta bay y pone prioridadnan na un manera mas efectivo.

RESPONSABEL

E mandatario a bisa cu mester ta mas responsabel cu e placa y e presupuesto cu tin actualmente.

E hecho cu a corta gastonan innecesario na diferente caminda, ta un muestra con duro a traha pa yega na un presupuesto balansa. Importante pa Gobierno den e proceso aki, ta cu e proyectonan cu tin beneficio maximo pa pueblo y esey semper mester keda e prioridad, ta e proyectonan cu ta keda ehecuta, pa di e forma aki sigui eleva e calidad di bida y drecha e situacionnan social den e pais aki.❑

Minister di Salubridad Richard Visser

Importante ta pa mantene salubridad y cuido medico na Aruba riba nivel

ORANJESTAD – Durante tratamento di presupuesto 2013, Minister di Salubridad Richard Visser a trata mas tanto e aspecto di Salubridad Publico. E mandatario a indica cu ta importante pa mantene e nivel di cuido medico na Aruba.

STRUCTURA

Visser a bisa cu mester tin un sistema cu ta funciona y conhuntamente cu Universidad di Hulanda ta bay traha esaki. Ta bay tin diferente camindanan cu studiantenan di Latino America por cana y traha den e sistema medico na Aruba. Dentro di un luna ta bay cuminsa implementa cambio, caminda nan por acudi y haya informacion con nan por integra den e sistema di cuido medico. Tin un specialista trahando cu e centronan di educacion specificamente riba e proceso aki pa basta tempo. A sali afo cu tin diferente trayectorionan cu ta bay ofrece cu por tin clase. Semper ta bay ta den e cuadro di e tratado di Mexico, pero tambe na mes momento percura pa e calidad di cuido keda na nivel y no ta buya hunga politica cu e asunto aki.



HOSPITAL

Si Aruba kier un hospital nobo y ta exigi un cuido miho, ta exigi un servicio di emergencia lihe, eficiente y un centro di imagen mas solicita, un tempo di entrega mas lihe di resultado y mucho mas, e ora no por na otro banda kere cu ta bay gana esaki cu un calidad inferior cu por bin aden. Mester na cuminsamento percura pa e calidad cu ta drenta ta riba un nivel cu Aruba ta determina y cu ta habri pa ricibi e nivel aki. No solamente di Hulanda pero di Merca tambe por acepta dokter nan pa bin traha aki nan, basta nan tin tur nan papel nan na ordo. E mandatario a bisa cu tin un dossier cu tin cu Parlamento por wak, cu ta mustra e proyecto aki cla y raspa kico ta bay haci, sin cu esaki ta confuso, manera cu ta bay dilanti pa percura pa e calidad di e dokter nan keda na halto, ta importante pa e dos leynan riba salubridad keda pasa mas rapido cu ta posibel den Parlamento.



IMSAN

Relaciona cu materialnan cu no ta wordo uza pa IMSAN, a bisa cu IMSAN ta negoshando cu HAVA (Huisartsen Vereniging Aruba) pa centralisa e proceso di sterilisacion di material medico y pa tuma aparatonan di catateresacion over. E servicio di ambulance mesora tambe ta bayendo bon y tur empleado ta den servicio di IMSAN, tur enfermero a haya nan curso di nivel di mas halto cu tin. Awor aki ta buscando dos ambulance mas, pero ekipo y Finansas ta e reto, pero loke ta mas importante ta e contenido. E mandatario bisa cu e ta prefera di tin un sistema pa educa un enfermero pa purba salba e ciudadano riba un burico, cu e ta bin den un auto nobo y e no sa kico pa haci pa yuda e pashent. Constantemente ta bisa cu ta placa ta importante pa yuda den e proceso aki. Visser a bisa cu no ta placa ta tur cos den cuido medico, pero si wak cuanto ta gasta na Curaçao, calidad ta totalmente diferente cu Aruba.

SITUACION FINANCIERO

Visser a bisa cu e realidad ta cu mundialmente situacion financiero ta dificil. Den e momento nan dificil aki ta momento pa midi e nivel y calidad di e dirigentenan, comokiera cu ta awor ta trahando riba e proceso di mehoracion y ta canando riba un trayectorio di desaroyo, apesar cu e situacion financiero no ta completamente bon. Pa yega na un bon nivel di salubridad publico mester percura pa yuda e organisacionnan yega na e nivel cu nan kier. Visser a bisa cu conhuntamente ta trahando riba diferente trayecto pa mehora e calidad di cuido medico na Aruba.

DENGUE

E mandatario a bisa cu e personal di GKMB (Gele Koorts en Muskieten Bestrijding) ta den proceso pa eleva na mes cu experiencia di PAHO (Panamerican Health organisation), nan a bay worskhop na Curaçao y Jamaica pa combati dengue. Aruba no tin tur e Finansas nan, pero tabata tin un plan riba mesa pa combati dengue, pero e presupuesto no a yega y a dicidi di adapta e plan pa combati dengue. Aki dos siman ta bin cu experto di PAHO pa duna curso na e trahadonan pa yuda nan riba tereno pa asina atende cu e situacion di dengue, teniendo na cuenta e periodo di yobida cu ta na caminda. E mandatario a bisa cu nan ta trahando riba diferente tereno pa asina percura pa traha riba un miho cuido di salud publico.❑

Segun comentario den pueblo: Pushi cu cacho ta drenta politica awendia:

Con confiabel screening ta pa por subi un lista politico?

ORANJESTAD – Nos ta den aña di eleccion y ya caba di varios partido politico ta anunciando nan candidatonan. Pero e pregunta primordial ta, con confiabel nan ta ricibi e confiansa di pueblo pa nan merece di ta riba un lista politico.

Ultimamente un partido politico a pone musico como candidato, pero mirando e antecedente di un persona asina, no ta mucho bon que digamos.

SCREENING

Segun encuestanan haci pa personanan den nos comunidad, segun nan pushi cu cacho ta subiendo lista. Algun di nan ta promove narcotica como nan punto di salida y otronan, cu no tin experiencia algun den politica ta subiendo lista pa purba "make a point" den comunidad, cual ta un curashi di parti di e persona. Si nos tuma ehempel di nos hermana isla Corsou, un screening rigoroso ta wordo haci cerca e candidato prome cu e subi un lista politico y despues di esey un otro screening ta tuma luga, pa asina find out si e persona aki ta un persona intachabel den comunidad cu no tin un pasado scur. Ta di compronde cu den bida mester lubida pasado pa sigui cu futuro, pero e pasado ta sigui persigui'e y autoridad y pueblo, no ta lubida.

PUSHI CU CACHO

Varios persona den nos comunidad a comenta na BON DIA ARUBA cu ken cu pushi cu cacho ta subiendo lista politico, sin por mustra e experiencia necesario pa bira un bon Parlamentario y si ta asina leu, un bon Minister pa nos pais. Mester bira mas consciente, segun comentarionan den pueblo, y sabio, pa sa con pa scoge e personanan adecuado pa forma un lista ganado, sin cu e candidatonan busca probecho personal pa por maneha nos pais, cual ya caba a yega di sosode den pasado.

UN LISTA FUERTE

Na otro pais tin e experiencia cu musico y actornan ta bira diputado, Minister y hasta Presidente di un pais, pero na Aruba e realidad ta otro. Akinan hopi biaha un musico ta wak solamente kico ta cumbini e area cu e ta aden, lubidando cu tin hopi mas area pa cubri.

Ta conoci den comunidad no ta suficiente. Mester por sa con pa gara e problema na su reis y bin cu solucion. Siguiendo cu nos investigacion, BON DIA ARUBA a bin haya sa cu no tin nada en contra pa musiconan bira politico.

Al contrario, nan por aporta, dependiendo e area cu nan ta concentra aden, pero mester sa con pa ubicanan adecuadamente den e plan di gobernacion di e partido, pa asina balance y haci'e uno fuerte y atractivo pa e votante.

BAN GARA E TORO NA SU CACHONAN

Nos falta solamente un tiki mas cu 3 luna pa nos por dicidi destino di pais Aruba y ta consehabel, di parti di expertonan den politica, pa revisa nan lista un biaha mas pa nan por tin e "crème de la crème" riba nan lista. Aki no ta papia di poder, ni placa, sino e sano huicio cu un ser humano tin pa por maneha un pais y por sanea e estado cu e ta aden, sin critica e actual Gobierno.❑

Dama ta bula for di tres pisa di e flatnan na Bushiri y ta keda herida

ORANJESTAD -- Diahuebs marduga un rato despues di 2or, un meneer cu ta biba den e flatnan na Bushiri ta tende un desordo patras di su cas, e ta spanta y mesora ta bay tira bista y pa su sorpresa e ta topa cu un Señora benta boca bao patras di su cas. Mesora el a yama Polis y ambulance pa nan bin cu urgencia na e sitio.



E dama cu a benta su curpa for di 3 di tres piso di e flatnan na Bushiri



Yegada di Polis y ta topa cu e dama benta boca abao riba vloer



Personal di ambulance preparando pa pone riba e cama y hib'e den ambulance pa despues transport'e pa hospital

Segun informacion ricibi for di mainta e dama aki tabata bisa cu e ta bay tira su curpa for di e di tres piso di e flat aki. Aparentemente e tabatin un pareha cun'e na e cas y nan tabata bebiendo alcohol y esaki lo a caba di duna e dama aki e curashi pa bula abao.

Ambulance a prepara e dama na e sitio y cu urgencia el a ser transporta pa hospital.❑



Personal di ambulance a presenta y a cuminsa controla e dama aki

Segun Parlamentario Booshi Wever di partido (UPP): Referente maneho na DIMAS

Prome cu November 2009 tabatin un maneho estrecho pero awor portanan ta hancho habri

ORANJESTAD – Segun Parlamentario Booshi Wever di partido Union Patriotico Progresista (UPP) prome cu November 2009 tabatin un maneho estrechona DIMAS, pero awor portanan ta hancho habri. "Atrobe tin un cambio di maneho den DIMAS unda 75% di restriccionnan stipula toch ta haya excepcion," Segun Wever.

EXCEPCION

Segun e Parlamentario un di e maneho nan cu ta haci excepcion riba dje, ta na momento cu un persona tin 3 permiso y ta inscribi pa 3 aña na censo, bo por bin na remarca pa un 'gezinshereniging' (reunion familiar) pa muchanan te cu 11 aña y esaki awo a cambia pa edad di 17 aña. Wever ta remarca cu ora muchanan bin Aruba cu 6-7 aña, ya caba esakinan tin dificultad pa drenta den e sistema di enseñansa di Aruba, corda awo cu muchanan di 17 aña.

VIOLA E LEY

"E cos aki ta inaceptabel y pueblo mester duna un señal cla na eleccion di September cu e cos aki no por," Wever ta bisa remarcando cu UPP ta e unico partido cu ta bisa cu nan si lo bay tuma medidanan drastico riba esaki y lo aplica e ley existente ya cu tur esakinan ta contra di e ley di LTU (ley di admision di stranhero) cu ta existente. Wever ta señala cu tur esunnan cu ta haci nan mes culpabel di viola e ley aki lo bay wordo investiga y si pueblo duna UPP e confiansa, keho lo wordo entrega contra di e Minister concerni na Ministerio Publico ya cu esaki ta bay contra di e interes di e pueblo di Aruba.

TRECE YIUNAN

Segun Wever, e cos aki ta bira pio na momento cu mira cu un trahado domestico por trece su 2 - 3 yiunan biba den e cas di su doño y e unico rekisito ta cu e luga di domicilio, mester tin un camber y un baño. E persona cu ta para garantia, mester tin un entrada bruto di 50 mil florin, pero segun Wever, akinan ta hopi excepcion ta wordo haci. Segun e Parlamentario, hopi ta e biahanan cu e persona aki no ta ni traha pa e persona cu ta para garantia, pero ta djis huur un camber cerca dje.

AZV

"Un trahado domestico cu na mes momento, ta biba den e cas unda e ta traha mayoria di nos sa cu nan ta gana 750 florin, for di cual nan ta paga 15 florin pa luna na AZV y nan por trece 3 hende of mas, 'schrijf nan in' na 'bevolking' y haya carchi di AZV. Esaki ta e realidad di 2013 y pueblo di Aruba ta paga pa esakinan, pasobra mayan ora e fondo di AZV dal den nos cara ta nos tur ta bay paga pe," Wever a señala. Mas aun, Wever ta señala cu e firma liber no ta 10 aña mas pero esaki a bira 5 aña tambe, algo cu Wever ta remarca cu ta contra di leynan existente.

E Parlamentario ta remarca cu UPP lo bay kita e cultura di miedo cu e Gobierno ta pone riba e ambtenaarnan. ❑

Parlamentario Booshi Wever (UPP): Tocante declaracion cu 'Ilegalidad no ta un crimen'

"Ta increibel e mensahe cu Vocero di Polis ta mandando pa tur hende cu kier bin Aruba"



Parlamentario Booshi Wever di UPP remarcando riba declaracion di Vocero di Polis.

John Larmonie, Vocero di Polis relaciona cu turistanan di barco cu ta keda atras

"Ilegalidad no ta un crimen mas, nan a cambia e ley"

Sr. John Larmonie, Vocero di Polis.

Turistanan di 'Monarch' para den fila pa subi bek e crucero.

Crucero 'Monarch'

ORANJESTAD – Den cuadro di fenomeno cu turistanan ta bin riba barco crucero y ta keda atras riba nos isla (lesa articulo ariba) BON DIA ARUBA a papia cu Sr. John Larmonie, Vocero di Polis, cu a bisa ilegalidad no ta un crimen mas, nan a cambia e ley.

CONTROL

E Vocero di Cuerpo Policial ta remarca cu tin control di vigilancia riba waf. "E siguridad di waf cu ta eynan ta mas tanto pa percura pa hendenan di afo cu no ta autorisa no subi riba terreno di waf. Loke Polis ta haci, nan ta para eynan, nan ta observa e hendenan cu ta baha y si tin cualkier situacion fuera di lo normal, siguridad ta comunica esaki cu Polis," Larmonie a bisa BON DIA ARUBA.

CRIMEN

Larmonie ta sigui bisa, "Pero pa loke ta trata e turista mes, antes ilegalidad tabata un crimen pero Aruba no por keda atras cu e resto di mundo. For di e dia bo tin cu trata e hendenan manera criminal. Aruba a realisa cu ilegalidad no ta echt un crimen, e ta algo contra di ley pasobra bo tin cu drenta un pais na e manera correcto, pero no cu por trata e hendenan malo. Mirando e hecho cu nos ta promoviendo Aruba duro como destinacion turistico, Polis sigur, sigur no ta bay trata mucho bruto e turistanan di barco."

TENE CUENTA

Segun Larmonie, mester tene cuenta cu esunnan cu ta baha ta hopi pero esunnan cu ta keda atras kisas ta 3 pa 4 of manera ultimo biaha, 6 persona di e 800 pa 1000 hendenan cu si a bin pa berdaderamente bishita nos isla.
Segun Larmonie, esakinan ta hendenan cu ta bin pa busca trabou den hotel y construccion señalando cu nan no ta echt criminal. "Somewhere along the line, nos ta pisca nan bek, nan ta keda un paar di tempo akinan 'onder doken' nan ta traha pero si nan a haya nan den cualkier problema nos ta gara nan bek despues toch," Larmonie a bisa.
El a sigui bisa cu e control no semper ta 100% pero e consecuencianan ta hopi minimal pa e isla, den no ta bay trata e turistanan malo pa algo cu no ta haci mucho daño pa e isla. "Ilegalidad no ta un crimen mas, nan a cambia e ley," segun John Larmonie, Vocero di Polis.❑

Entrevista recientemente publica pa BON DIA ARUBA cu Vocero di Polis.

ORANJESTAD – Tabata recientemente cu BON DIA ARUBA a publica un entrevista haci cu Vocero di Polis tocante e cantidad di turistanan cu ta bin riba barco crucero Aruba y ta baha for di e barco sin bolbe bek, y di e manera aki ta keda riba un forma ilegal riba nos isla. Parlamentario Booshi Wever di di partido Union Patriotico Progresista (UPP) a bisa ayera mainta durante e partido su conferencia di prensa cu e mensahe cu Vocero di Polis ta mandando pa tur hende cu kier bin Aruba, ta algo increibel.

MENSAHE MANDA

Segun Wever, e Vocero di Polis mes ta manda e mensahe afo, pa bin Aruba numa pasobra nos como Polis no por persigui bo, keda ilegal, nos no por persigui bo. "Anto ora bo wak e maneho, cu si nan casa e persona ilegal aki cu un Arubano of un hende cu firma liber, ta cla. Su ilegalidad a bira legal. Esaki ta e mensahe lamentabel cu Vocero di Polis a manda. Mi ta puntra mi mes si el a papia den nomber di Korpschef of den nomber di Minister?" Wever a remarca.

INACEPTABEL

Segun e Parlamentario, e ta inaceptabel cu e tipo di mensahenan aki ta wordo manda afo, pa bisa hende, "bin numa cu crucero, keda Aruba numa, nos ta fix e." Wever ta sigur cu hopi hende a tende e mensahe aki caba y ta uno cu a bay den regio caba.

CASAMENTO

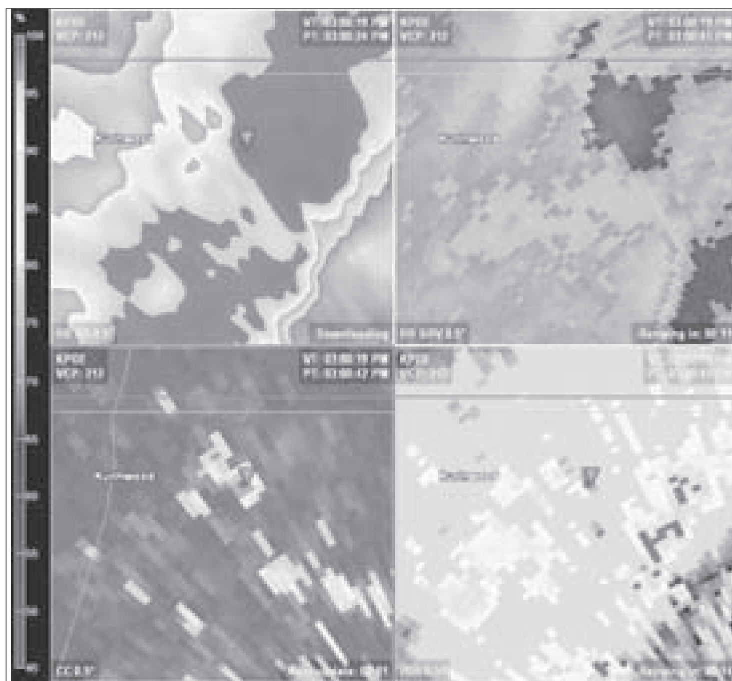
Wever ta remarca cu el a compronde cu censo tin mannan yen caba cu casamento.
Tambe segun e Parlamentario, tin un cantidad di matrimonionan ficticio, cu papelnan falso, cu Gobierno deliberadamente, no ta haci nada cu esaki.
"Si UPP haya e confiansa di e pueblo aki, nos lo bin cu un maneho fuerte, severo pero husto cu e ser humano. Pero no por t'asina si, cu nos ta bay hiba un maneho di porta habri," asina Parlamentario Booshi Wever di UPP a termina bisando.❑

Sr. Mark Oduber di Departamento di Meteorologia

Cambionan climatico ta pone cu temporada di horcan 2013 lo ta mas activo cu normal



Sr. Mark Oduber



ORANJESTAD- Cambionan climatico ta pone cu cada aña e chance pa horcan lo ta mas grandi. P'esey mes, Departamento di Meteorologia hunto cu Bureau Rampenbestrijding lo ta trahando hunto pa asina monitorea e temporada di horcan cual lo cuminsa dia 1 Juni proximo, aunke esaki ta un dato climatologico. Esaki no kiermen cu e horcannan lo forma precisamente riba e dia aki of despues di e dia aki. Sr. Mark Oduber, Meteorologo , ta amplia.

FAHA DI HORCAN

Sr. Oduber a splica cu Aruba por spera actividadnan di ciclon tropical, ya cu Aruba ta keda den mar Atlantico. Obviamente, Aruba no ta keda pafo di e faha di horcan. Dus actividadnan ciclonico por spera semper. Tin hopi instancianan cu ta duna pronosticonan awendia, tin ta haci uzo di datonan di estadistica, ya cu tecnologia a avansa asina hopi, cu tin varios manera pa haci'e.

PRONOSTICO

E pronostico di UKMET (servicio meteorologico di Inglatera) cu ta haci uzo di modelonan atmosferico pa core e simulacion pa pronostica cuanto ciclon tropical lo tin e aña aki, ta indica un temporada hopi activo. E aña aki lo tin 10-18 ciclon tropical, un averahe di 14, cual ta hopi mas cu normal, y tin 4 pa 14 cu lo bira horcan, di cual 3 pa 6 lo bira fuerte.

2012 Y EFECTONAN DI EL NIÑO

Temporada activo, unda un total di 19 ciclon tropical a forma, y ta mustra cu 2012 compara cu 1995-2010 2011 tabata mas activo desde 1944. Esun mas activo tabata 2005, cu total di 28 sistema tropical. Den Caribe tabata tin Ernesto, Isaak, Rafael y Sandy. Na comienso di 2012, door di e El Niño lo no tabata tin ciclon tropical. El Niño no a desaroya y a haci cu 2012 tabata activo, a pesar di e tur e pronosticonan.

Cada temporada e ciclo ta varia entre 20 pa 30 aña y tin di haber cu e situacion den Mar Atlantico. Actualmente ta den un parti positivo, Mar Atlantico ta faborabel pa ciclon tropical ta duna cu ciclonnan tropical lo ta mas activo cu normal y esey lo sigui te cu 2020 ongeveer.

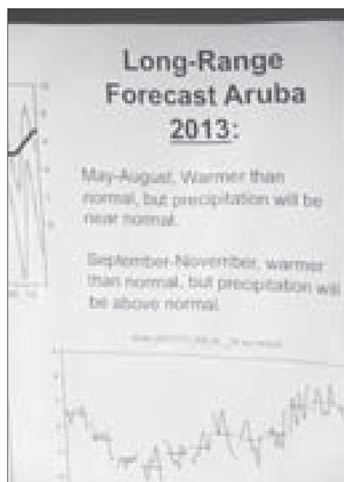
PATRONNAN

Sr. Oduber a sigui splica cu e aña aki no tin el Nino, y esaki ta haci un diferencia aunke aña pasa e no tabata fuerte. E temperatura den aña aki ta hopi halto y esaki ta faborabel pa ciclonnan tropical. Por haya monsoon cu lo trece hopi awasero y door di e temperaturanan halto den Mar Atlantico, esaki despues lo por bira un ciclon tropical.

PRONOSTICONAN

Aruba e chance cu e ciclon por pasa den 1000 miya nautica di Aruba, e ciclo ta cambia cada 20 pa 30 aña. E chancenan semper ta mengua. Ciclonann tropical ta forma mas tanto den Golfo di Mexico. Den Augustus nan ta wordo forma den Caribe. Mas laat den temporada ta forma un biaha mas den Golfo di Mexico.

E nivel di lama den ultimo añanan ta birando mas halto, cu ta bin door di cambionan climatologico cual ta wordo induci door di ser humano. Ora lama ta halto ta haya cu ora di Tsunami of horcan ta pasa cerca, efectonan cu antes tabata minimal, awendia door cu e nivel di lama ta mas halto e efectonan ta mas grandi. Door di esaki, Departamento Meteo-



rologico a cumpra un sea level stage station pa midi e temperatura di lama y lo wordo instala na waf di Aruba. e temperatura di lama cu ta wordo tuma tambe ta masha valioso, banda unda cruise ship nan ta mara.

MIEMBRO DI WORLD METEOROLOGICAL ORGANISATION

E pronostico di Mei pa Augustus temperatura ta mas calor cu normal y di September te cu November e chance pa awasero tambe ta mas halto cu normal. Te cu ayera 122 mm di awa registra na Departamento Meteorologico. Esaki ta un tiki halto, door cu na luna di Januari tabata tin basta awasero mas cu normal.

Actualmente ta miembro di Organisacion di Meteorologia, hunto cu Canami. ora di reunionnan den Caribe. Aruba ta forma parti di organisacion Hulandes. Esey tabata un manera pa drenta den WMO, y Gobierno di Aruba no tabata kier pa forma parti di e sistema bieu di Antiyas. Aruba a bay forma parti di Hulanda y esaki tin su beneficionan.

PRONOSTICO 2013

Temporada 2013, ta un periodo activo, di 10-18 ciclon tropical, 4-6 lo bira horcan, di cual 3-6 por bira horcan intensivo. Aruba no tin un radar ariba su mes, un dual dopple radar. Un radar asina por yuda den saca avisonan, pa avisa e pueblo cu por yuda den e prevencion. ❑

Segun lider di partido RED Rudy Lampe

Plan di legalisa Cannabis por soluciona problemanan financiero di Aruba



Lider di Partido RED, Rudy Lampe.

ORANJESTAD - Partido RED a keda funda dia 30 di Mei 2003, y ayera nan a celebra nan di 10 lustro, segun lider di partido Rudy Lampe. E ta sigui cu siman pasa directiva y miembronan di e partido a yega hunto, unda cu nan a celebra esaki durante e conferencia di dokter Ethan Nadelmann, ken tabata na Aruba pa papia riba e guera contra di Cannabis ta un fracaso. Lampe ta sigui bisa, riba un manera simpel nan a recorda e fecha aki cu pa nan ta uno historico. Durante e conferencia di dokter Nadelmann e sala tabata yen, segun e lider di partido. P'esey ayera 10 aña celebrando Aruba, Lampe ta lansa e lema di nan campaña 2013 cu ta "Aruba bo por, nos por" legalisa Cannabis.

FINANSAS PUBLICO

Cu e plan aki di partido RED por soluciona e problemanan financiero di pais Aruba. Den e dianan aki na Parlamento ta wordo debati con e presupuesto ta mustra cu lo bay mester corta gastonan, segun e Lampe. Tambe lo mester bay hisa belasting, cu lo mester mishi cu e pension di e pensionadonan pasobra Aruba ta den problema financiero serio, e ta sigui bisa.

PRODUCI MIYONES

Partido RED a anuncia ayera cu tur esey no mester ta necesario, na Aruba tur por y bin cu solucion pa e problemanan financiero di Aruba. E proyecto di legalisa Cannabis lo bay produci miyones pa Aruba. Inclusivo RED por pensa riba un convenio cu municipio di Rotterdam, Gobierno di Rotterdam, cu ya caba nan a anuncia cu nan mes lo bay produci Cannabis pa nan "coffee shops".

EXPORTACION

Na Aruba tin tera y clima excelente cu por cuminsa exporta via un convenio. "Nos ta den Reino Hulandes y esaki Aruba ta bay bira un pais exportado cu ta bay produci miyones di florin," segun Lampe. P'esey RED ta bisa cu nan por soluciona e problemanan financiero na Aruba, y por atende e grandinan, unda ta eleva e calidad di cuido di nan. RED cada biaha ta tende cu no tin placa, pero aworaki Lampe ta bisa cu nan por haci esaki. Mescos ta conta pa enseñansa na Aruba, unda cu por inverti mas den e departamento aki. Aruba cada bes ta keda bou di e exigencia internacional di inversion di enseñansa, segun lider di RED. E plan cu RED tin por inverti mas den enseñansa, y sin lubida e bario di San Nicolas cu tur ta lubida riba dje. Por cambia San Nicolas di un "ghost town" pa un "booming city" un biaha mas, Lampe ta sigui bisa.

PROBLEMA SOCIAL

Danki na e plan cu nan tin di legalisa Cannabis, Aruba por atende tur mucha y hende cu necesidad special cu te na e momentonan a keda atras. Cada biaha ta wordo bisa cu no tin placa pa yuda nan, pero pa RED tin solucion pa atende muchanan y hende cu necesidad special. Tambe por yuda famianan margina, tanto casnan cu no tin awa ni coriente. Por yuda gruponan minoritario cu ta keda discrimina, RED ta bay integra nan completamente den sociedad. Aruba por y esaki ta e mensahe cu e partido aki tin pa e pueblo. Pa e motibo aki nan a scoge e bandera di Aruba como logo mustrando, cu Aruba por y partido RED ta comprometi pa sigui sirbi e pais.❏

Sr. Rudy Lampe lider di RED, candidato nobo riba lista

"Sr. Ricardo Croes ta e cara cu lo representa legalisacion di Cannabis"

ORANJESTAD – Riba e fecha historico pa partido RED cu ta ayera, nan a presenta un di nan candidato cu lo ta riba e lista, ken ta Sr. Ricardo Croes. Sr. Croes ta e cara cu lo ta representando e legalisacion di Cannabis aki na Aruba, segun lider di partido Sr. Rudy Lampe.

Lampe ta sigui bisa, cu Sr. Croes ta hopi conoci den comunidad specialmente door di su canticanan spiritual y na e momentonan aki e ta studiando pa ley na Universidad di Aruba. Aki Sr. Croes ta preparando su mes pa asumi un funcion importante den e organo legislativo mas halto di Aruba, cu ta Parlamento, lider di partido ta sigui informa.



Ricardo Croes hunto cu su famia y Rudy Lampe.

SR. RICARDO CROES

Ayera tabata un dia grandi pa su persona y famia, pero tambe e ta pensa pa e cambionan cu Aruba ta desea y premira, segun e candidato. E ta sigui bisa, cu no ta un secreto pa bisa cu na Aruba tin hopi problema social. Pero tambe na Aruba tin problema di derechonan humano cu ta casi wordo baña den sanger riba e isla. Aruba tin problema economico creciente, unda cu tur dia ta wordo papia riba esaki, Sr. Croes ta sigui bisa.

CRIMINALIDAD TA ASOTA ARUBA

Criminalidad ta asotando e isla aki sin misericordia, pero e no ta referi na e cultivonan di Canabis. E ta sigui bisa, cu su persona ta papia riba e atraconan violento cu ta tumando luga na Aruba. Pero tambe e abuso contra hende grandi. Placa di pensionadonan cu ta wordo mal uza, kendenan ta paga nan seguro pa remedinan cu no ta duna resultado. Gobierno ta hinca man den placa di pensionado, pa fia riconan placa. Gobierno ta gasta placa pa traha tram na luga di bin cu "fietspad", cu si lo contribui na mehora salud di hendenan, baha gastonan y hasta ta contribui na un miho ozonlaag, Sr. Croes ta sigui bisa.

RETO PA DRENTA POLITICA

Esaki ta un reto pa drenta politica, pero e ta mira un necesidad di cambio. E ta mira hopi hende ta boga p'e cambio. Pero tambe cu tin hopi hende no ta durf di bin dilanti expresando cu nan ta di acuerdo cu Cannabis. Specialmente na Aruba ta wordo abusa di hendenan cu ta expresa nan mes. Esaki ta algo cu mester stop, segun Sr. Croes.



Rudy Lampe lider di RED y candidato Ricardo Croes.

TURISMO DI ARUBA TA DEPENDE DI MERICANO

Aruba ta den Reino Hulandes caminda cu e miembro mas grandi di Reino pa mas di cuater decada caba tin un beleid cu ta exitoso. Esaki ta asina exitoso cu otro parti di mundo, a dicidi di bay over y aplica esaki. Na Merca 18 estado ta legal medicinal y 2 ta legal recreacional. Den e siguiente cuater aña Sr. Croes ta durf di pensa cu no ta solamente 18 estado sino henter Merca lo ta legal. Aruba su turismo ta depende di 70 pa 80% di e Mericanonan, y kico nos ta bay haci aki Sr. Croes ta puntra. E ta sigui bisa, cu mester bin cu un cambio y esaki ta awor. ❏

Minister di asuntonan Social Michelle Hooiboer Winklaar

Centro pa personanan cu limitacion na San Nicolas ta keda destina totalmente pa SABA

ORANJESTAD – Ta importante crea espacio pa nos grandi nan cu mester di cuido, pero mesun importante ta pa crea facilidad pa personanan cu limitacionnan multiple. Minister Michelle Winklaar encarga cu e cartera di Asuntonan Social a keda confronta cu e pregunta, kico ta bay pasa cu e centro cu a keda construi pa trata personanan cu limitacion severo? E mandatario a indica cu e centro aki ta keda destina pa SABA, pero cu ta bay traha un centro nobo pa e organisacion di Personanan cu Deficiencia Intelectual y Fisico (SVGA)

EDIFICIO

Durante e reunion a bin dilanti e hecho cu no ta uza e centro di cuido na San Nicolas. Un edificio pa comparti entre Saba y SVGA. E tabata destina pa esunnan cu tin limitacion fisico cu ta severo. Ta trata di muchanan of adulto den rolstoel y cu mester id cuido 24 ora pa dia. Despues di a delibera riba e forma con pro hinca esaki den otro, tabata bisto cu e forma con a pensa originalmente no ta bay funciona.

E gastonan tabata demasiado halto pa pone tur personal opera riba e tereno aki. E tabata inclui un suma di 5 miyon florin, e momento ey Conseho di Minister a tuma decision pa haci'e den fase y a dicidi cu mester bay busca un alternativa, paso no tabata tin disponibel y presupuesta pa opera e Centro.

FACILIDAD

E fundacion mes tabata boga y tabata nan preferencia, pa tin algo mas cerca di loke nan tabata tin caba. Tur e servicionan di SVGA ta ser duna an Piedra Plat, mientras e centro di cuido nobo aki cu a keda construi algun aña atras, a keda ubica te na San Nicolas. E ora a pensa cu nan tin tereno disponibel y a pensa pa traha e edificio na Piedra Plat. Esaki ta haci cu e servicio ta bira mas eficiente pa e institucion, ta haci cu nan no tin mester di asina tanto personal pa opera esaki, ya cu nan por uza algun di esunnan cu ta traha eynan caba.

TARDANSA

E proceso aki a dura un rato paso ta trata di placa di Fondo Desaroyo Arubano (FDA) y esaki ta algo cu ta tuma tempo pa por logra finalisa e documentarionan. Pa e mandatario esaki tabata e decision mas responsabel e momento eynan. No tabata ningun cu8estion di capricho y cu no ta bay drenta den e edificio aki. Tabata simplemente un decision tuma pa por trece un presupuesto cu por a carga e momento eynan y tambe e eficiencia y e calidad di servicio cu por duna atrobe. Si bo ta mas cerca di tur e servicionan cu e fundacion ta duna ta mas miho pa e cliente. Esaki tabata e motibonan tras di e decision pa no uza e centro na San Nicolas. E mandatario a bisa cu e proyecto pariba ta keda destina totalmente pa SABA. Tur esey ta bay keda sua y tin placa presupuesta pa e di tres fase y pa tur camber ta yen. Loke a keda destina antes pa SVGA tambe ta bay keda ocupa ap SABA. Ningun edificio ta bay keda bashi y ta bay haci uzo di tur e facilidadnan.

RETO

E mandatario a bisa cu tin reto nan grandi pa cuido di nos grandi nan. Tur hende ta bira grandi un dia y mester facilidad pa acomoda esaki. Loke ta boga pe, ta un combinacion di no solamente e tipo di cama nan cu ta necesario, pero tambe servicionan cu por keda duna na cas y ta placa cu tin den presupuesto, pa ehecuta e proyecto aki conhuntamente cu Wit Gele Kruis.❑

Parlamentario Independiente Marisol Lopes Tromp

"Ta for di hopi tempo caba tabata tin instigacion contra mi persona den partido MEP"


Candidato Independiente Marisol Lopes Tromp

ORANJESTAD – Desde cu Marisol Lopes Tromp Y Mervin Wyatt Ras a bira independiente, constantemente MEP ta lastra su nomber den Parlamento, na radio, den corant, riba facebook of cualkier otro forma ta daña nomber di e dos miembronan di Parlamento aki. Lopes Tromp a bisa cu e situacion aki no ta nada nobo p'e. Ya caba den añanan prome e tabata pasa aden caba internamente den MEP, pero pafo e tabata ser ataca pa opositornan politico como un candidato cu hopi voto, pero internamente tambe e tabata pasa aden.

MALTRATO

Den pasado e propio lider di MEP Nel Oduber tabata campaña contra di Marisol Lopes Tromp, enbes di campaña contra di e partidonan den oposicion. Lopes Tromp a custumbra di haya e maltrato aki priva, pero awor e ta algo publico y hendenan ta mir'e mas. E Parlamentario a bisa cu como politico bo no por ta mimo y bo mester ta prepara pa cualkier debate politico tur dia y para contra di acusacionnan cu ta bin den su direccion sin base.

CONTESTA

Lopes Tromp a bisa cu tin cierto momento cu e ta haya cu no ta bale la pena contesta e miembronan di MEP. E ta kere cu e energia positivo por bay pa hopi otro cosnan bon mas den comunidad. Lopes Tromp a bisa cu e tabata forma parti di MEP pa hopi aña, pero tres aña pasa MEP a haya ta bon pa saca e dos miembronan aki paso nan a dicidi pa corta den nan beneficio di pensioen y placa como politico.

E tempo ey a gaña votadonan di MEP cu e candidatonan aki a scoge pa sostene Gobierno den tuma medida. E miembronan a bisa cu nan a scoge pa corta den nan mesun cartera y para banda di e homber chikito den comunidad y bay cu pensioen na 60 aña mesun cos cu tur hende.

MENASA

Awor aki ta dos aña y mei caba cu e situacion aki a presenta cu e miembronan aki ta independiente y desde e tempo ey caba e menasa y e tentamento a bin ta tuma luga den Parlamento y pafo di Parlamento. Lopes Tromp ta kere cu esaki ta e cara di berdad di MEP. Miho cos cu por haci ta hinca energia den busca un lider cu realmente por carga e partido aki. Loke tin awor aki no ta liderazgo, pero ta purba di wanta na algo cu no t'ey mas. Realidad ta cu hopi candidato cu tabata riba lista di MEP no t'ey mas den MEP. Si conta tur hunto ta un cantidad di 15 mil voto di e candidatonan cu a bay y no t'ey mas a bay. E pregunta ta, cuanto di e votonan aki e lider actual di MEP por wanta y mantene e partido aki cu cabes riba awa. Lopes Tromp ta kere cu Evelyn Wever Croes ta un decepcion grandi den e partido aki.❑

Despues di negociacionnan exitoso

Acuerdo bilateral firma entre Aruba y Brasil habriendo portanan beneficioso pa ambos pais

ORANJESTAD -- Despues di negociacionnan exitoso a logra un acuerdo entre Aruba y Brasil, diaranson a firma un acuerdo bilateral pa loke ta aviacion entre e dos paisnan aki. Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a splica e importancia di e acuerdo aki, entre e dos paisnan. Cu e acuerdo firma entre Aruba y Brasil, Gobierno ta fortifica e comunicacion aero entre e dos paisnan aki.

Minister Oduber a indica cu e acuerdo aki ta basta avanza, flexibel y liberal cu ta trece cun'e oportunidad pa lineanan aero drenta mercado Brasilero. Pa Brasil esaki ta un memorandum hopi importante concretisando palabracionnan anterior.

Mescos cu a tuma luga cu Colombia, ta crea posibilidadnan pa e tres aerolineanan local, cu lo por bay sirbi e destinacionnan cu ta importante pa Aruba pero tambe pa e Arubiano por sali pa pasa nan vacacion y hiba nan negoshinan. Mescos cu e liberisacion cu a tuma luga durante e acuerdo cu Colombia unda cu despues di mas 13 aña negociando cu Aruba, nos aerolineanan por bula awor na cualkier punto na Colombia sin limitacion. Awor tambe cu Brasil cu ta un mercado sumamente importante y tin e potencial pa bira e di dos mercado mas grandi pa nos for di Latino America despues di Venezuela, cu ta haci'e e di tres mercado mas importante pa Aruba, unda cu su bishitantenan ta bini Aruba y ta laga hopi atras den nos economia.



E posibilidadnan di e acuerdo aki ta pone cu tur aerolineanan di Aruba por bula na cualkier punto di Brasil directo y indirecto y hasta crea posibilidadnan di expansion. ❑

Masha hopi placa a wordo horta

Caso grandi di serie ladronicia na supermercadonan awe den Corte

ORANJESTAD – Awe mainta un total di 6 sospechoso mester presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e cantidad di delitonan cu nan a haci.
E sospechosnan ta: Antonio Perez Lopez, Angel Duarte, Juan Useche Linares, Juan Mirabal, Daniel Albornoz, Jose Rojas Hoyos

SERIE DI LADRONICIA

E acusacionnan ta encera un serie di ladronicia cu e grupo aki a haci.
E prome acusa ta cu riba 6 di Februari 2013 e grupo aki a horta 75 florin for di un supermercado. Su siguiente dia, 7 Februari 2013, nan ta horta for di un tienda 5000 florin.
Dia 8 Februari 2013 nan ta kibra drenta den un supermercado caminda nan ta bay cu 2000 florin y un boshi di yabi.
Dia 9 di Februari 2013 nan ta horta for di un tas di un persona den un botica, 30 florin.
E mesun dia nan ta bay horta na un "hardware store" caminda nan ta bay cu 60.000 dollar y/of 18.000 dollar y/of 60.000 florin y/of dos cheque. Ademas tambe nan lo a bay cu un schroefdraaier.
Tin acusacion tambe cu lo a tuma como regalo y/of a transporta y/of a warda y/of a sconde 500 florin y/of 200 dollar, procedente di ladronicia den un supermercado.
Fiscal ta acusa e homber Antonio di a horta un cellular den un supermercado riba 9 Februari 2013.
Ademas di e serie di ladronicianan menciona ariba, Fiscal tambe ta acusa e grupo di otro ladronicianan.
E grupo riba 7 Februari 2013 lo a kibra drenta un supermercado y bay cu 4500 dollar, 3800 florin, 1200 Yen, 140 Euro.
Ademas nan ta wordo acusa cu riba 8 Februari 2013, nan a horta for di un supermercado un potchi cu placa Mericano y/of un suma di placa 400 florin.
Fiscal ta acusa e grupo aki tambe di a horta riba 9 di februari 2013 for di un supermercado, un helicopter chikito y/of un suma di 1000 florin.
Tin indicacion cu e grupo aki, lo a sera cabez pa haci un serie di ladronicia pa despues baha na awa pero nan plan no a resulta manera nan a kere. Awor nan tur ta sera na KIA y mirando e serie di ladronicianan cu nan a haci, caminda mayoria di e casonan ta supermercadonan Chines, por spera cu Fiscal lo bay baha cu man duro contra nan.
BON DIA ARUBA lo ta presente den Corte y lo informa lectornan di tur loke ta sosode den sala di Corte.❑



Ariba camara di hotel ta mira tur cos

Homber ta horta turista den lift di hotel



ORANJESTAD – E homber J.O., acusa di a atraca turista Mericano homber den lift di e hotel caminda e turista ta keda, no a presenta den Corte ayera mainta pa tratamento di su caso. Su abogado si tabata presente y Hues a puntra e abogado si e sa di su cliente. E abogado a bisa Hues cu el a topa cu e cliente riba caya y a record'e. Segun e abogado, e cliente a bisa cu e ta corda pa presenta den Corte. E abogado a bisa cu e no a logra haya contacto mas cu e cliente.

Hues a mustra cu dia 11 Januari 2013 e caso tabata pro forma, caminda e sospechoso a wordo laga liber pendiente di e caso. Na Januari 2013 a keda palabra cu e caso ta dia 30 di Mei 2013.

HORTA TURISTA DEN LIFT

E acusacion contra J.O. ta cu riba 21 October 2012 hunto cu un otro a haci horta un turista.

Hues bisa cu e turista cu tabata keda na Hyatt, a declara na Recherche, cu e tabata den casino 21 October 2012 den oranan di anochi y na dado momento el a dicidi di bay den su camber cu ta na di 4 piso. El a drenta den lift cu mas persona.

Na di tres piso un pareha a sali y dos homber a keda atras. Ora e porta di lift a cera, nan a listra su paña y saca placa for di saco di carson. Manera e porta di lift a habri atrobe, un di e sospechosonan a keda sin core pero e sospechoso J.O. si a core bay, mientras cu e turista a grita pa ayudo pasobra el a wordo horta.

E otro sospechoso J., a wordo deteni di biaha y el a declara na Recherche cu el a wordo invita pa J.O. pa bay Mumba y despues di un rato nan a bay Hyatt pa bay den camber di un amiga. Segun J., ta e sospechoso J.O. a cuminsa horta placa di e turista y el a bay defende e turista y a stop J.O. di horta. Ora e porta di lift a habri, J.O. a core bay y J. a keda.

Relaciona cu esaki, Recherche ta detene J.O. kende na prome instante el a desmenti di a horta pero ora el a wordo confronta cu imagennan di camara di siguridad cu a graba tur cos, el a admiti. For di declaracion di J.O. por a constata cu e turista tabata di edad. El a confirma e declaracion di J.

Hues a mustra cu J.O. ta adicto y ta residivista. Na Augustus 2012 tabata su ultimo condena pa ladronicia cu violencia y October 2012 e ta haci e ladronicia aki. Fiscal a bisa cu J.O. a keda encarcela 75 dia y despues a wordo laga liber.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba cu J.O. a haci e ladronicia riba e turista den lift. Hues a bisa cu e no ta haya proba cu J.O. a haci esaki hunto cu un otro. Fiscal a enfatisa cu tipo di casonan asina ta fatal pa turismo di Aruba. No por acepta cu un turista cu ta bin bishita nos isla, ta wordo horta den lift di e hotel unda e ta kedando. El a mustra cu J.O. tin un carchi di castigo y el a exigi castigo igual na loke e sospechoso a sinta caba.

Abogado mr. Illes a bisa cu e sospechoso a admiti y ta laga esaki na decision di Hues.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. El a cuestiona e hecho cu aki a sosode un ladronicia den hotel y riba un turista. Prome e tabata cuestiona e castigo exigi pa Fiscal cual ta abou, pero despues Hues a confirma e exigencia di Fiscal.❑

Segun rector magnifico dr. Francis de Lanoy:

Si nos kier profila como universidad di Caribe mester traha cu universidadnan den Caribe

WILLEMSTAD – 'Esun skeptico no ta compronde unda nos ta bay, nos tin un meta mucho mas leu'. Asina rector magnifico di Universidad di Corsou keto bay ainda UNA, Dr. Francis de Lanoy a bisa referiendo na e recien acuerdo di colaboracion cu dos universidad Cubano.

E rector magnifico a bisa, cu tin hopi studiante local cu a scoge pa nan haci nan estudio nivel 'bachelor' na Corsou mes. Tin di nan cu a bay Hulanda, pero a scoge pa diferente rason pa bin bek bin caba nan estudio na Corsou na UNA.

Ademas a comproba rond mundo, cu unda cu bo ta miho bo haci bo formacion academico den bo region mes, pero cu contacto cu otro universidadnan.

'Nos ta logra na laga confiansa bin bek den UNA y cu aliansa den region tin intercambio pa logra esey. E concepto di UNA pa drenta intercambio cu otro universidad tin bentaha.

Nos studiantenan cu no por paga pa bay studia tin via di e celebracionnan ey e chens pa por scoge cua otro universidad e ke bay pa sea haci su menor of mayor via di e acuerdo loke ta benefisi'é finansieramente.

Asina ey tambe nos ta mobilisa nos studiantenan den region y esun di afo tambe ta bin aki.

Si bo mira tur universidad cu nos ta traha cune y cuanto studiante di rond mundo ta bay studia na Cuba bo ta compronde cu no por ta algo cu no ta beneficioso. Actualmente tin di rond mundo incluso di Hulanda mas cu 3 mil studiante stranhero na Universidad di Habana.

Y nos mester cuminsa realisa cu nos ta parti di Caribe, cu nos ta biba den realidad Caribense y cu e tempo cu nos tabata bisa cu Caribe no ta nos interes, a pasa pa pasado.

Den cuadro di esey nos di UNA a cera acuerdonan tambe cu Universidad di St. Maarten y Universidad di Aruba y awor como 'Universities of the Dutch Caribbean' nos a bira un forsa universitario cu por traha cu otronan den region', asina dr. De Lanoy a sigui bisa.

Pa loke ta e aspecto financiero dr. De Lanoy a bisa, cu nan ta funciona for di e dos metanan idealista pa desaroyo di e universidad y desaroyo di e studiante pa e bira un ciudadano util pa e comunidad.

y firmando e acuerdo cu Universidad di Habana yInstituto Politékniko Cubano ta duna posibilidad pa hobennan studiante di aki sigui e programa di Universidad di Habana tambe e profesornan di Habana por bin Corsou. Tambe e colaboracion aki ta duna posibilidad pa haci investigacionnan den proyectonan comunitario. Y si tin limitacion di recurso por uza recursonan cu nan tin pa nos.

Tambe e parti tecnico ta bay specificamente riba urbanisacion social, energia y formacion di hende tecnico pa traha den mercado di barco.

'E instituto aki ta excelente concretamente pa nos bay duna contenido na formacion di nos studiantenan y specialmente e prijs ta hopi barata pa por studia.

Banda di esaki tin hopi hende interesa pa studia medicina na Cuba y a papia tambe ku instituto cu ta regla estudio di parti medico pa bay enfoca riba dje tambe, pasobra Cuba su desaroyo i nivel di medicina ta hopi bon.

UNA mes tin un facultad di ciencia medico y ta pensando pa via di e cooperacion ey laga studiante di UNA sigui estudio medico na Cuba mescos ta conta pa enfermero nan por bay nivel mas halto plus tin e programa di actualisacion di conocemento di dokternan local. UNA por laga specialistanan di Cuba bin Corsou pa recapacita dokternan di cas na Corsou. Y como cu tin na Corsou scarsedad di specialista, tin posibilidad pa via di UNA uza e tipo di colaboracion nan pa nos dokternan pasa trayecto pa optimalisa nan mes aki mes.

Como UNA nos ke amplia tambe pa formacion artistico cultural y musica y nos tur sa cu Cuba ta bon den esey', dr. De Lanoy a bisa. Pa loke ta e orientacion politico Cubano e rector magnifico a splica cu mester respeta e pais y saca beneficio di loke nos por saca for di dje.❑

E ganashi ta 10 miyon menos cu un aña prome:

UTS a haci un ganashi di 3 miyon florin den 2012!

WILLEMSTAD - UTS a haci un ganashi di 3 miyon den aña fiscal 2012. Esaki ta 10 miyon menos cu 2011, tempo cu e ganashi tabata no menos cu 13 miyon florin.

Posei ta loke minister encarga cu Telekomunikashon Earl Balborda a anuncia ayera durante continuacion di e reunion di parlamento riba UTS. Parlamento a reuni pa discuti e situacion general di e compania, aunke mester bisa cu e motibo directo pa pidi e reunion tabata e servicio cu e empresa ta duna na comunidad.

T'asina cu parlamento di Corsou tin cierto preocupacion pa futuro existencia di UTS. Esaki, considerando e competencia fuerte cu por cierto a bin ta aumenta ultimo añanan na Corsou. E preocupacion ta pa e competencia cu UTS no tin influencia riba dje, pero tambe pa e hecho cu UTS mes, no a reaccion adecuadamente riba e desaroyo aki.

"UTS a hinca su mes den baki pickup", asina defunto parlamentario Helmin Wiels, kende tabata lider di Pueblo Soberano a parafrasa e situacion aki algun siman pasa. Loke tambe a ocasiona basta pregunta ta e intencion di UTS pa inverti 5 miyon den ekipo di TeleCuracao, un planta di television cu ta un empresa cu ta ki bou di ala di UTS.

Di otro banda, tabatin un avalancha di critica y preocupacion tambe pa e servicio cu UTS ta ofreciendo comunidad, un servicio cu mester evalua seriamente. Mester bisa ku tur hende tabata di acuerdo cu otro cu UTS ta un compania cu ta operando riba un mercado cu awendia ta caracterisa pa hopi competencia.

E motibo directo pa e reunion tabata e problemanan cu UTS a confronta algun luna pasa cu su servicio di Internèt Onenet, cu a crash y tabata fo'i servicio durante varios dia. Un compania cu tabata prome riba mercado, awendia mester lucha pa sobrevivencia, mi ta kere cu tin cos robes e ora ey, Wiels a bisa na e ocasion ey. E parlamentario a haci un cantidad di pregunta relaciona cu gastonan di consultant den e compania, gastonan pa purba bende e compania Uniqa na Surnam, cuanto ta e inversion total di UTS den CTex, si tin intencion di kita trahado na UTS,

Si esaki ta den fase esaki ta bay y el a haci varios pregunta riba e servicio di e compania, entre otro si tin problema cu e servicio celular, si mester inverti pa remedia e problema aki y kico ta haciendo pa anticipa riba expansion di servicio. Alex Rosaria, tambe PAIS tabatin hopi pregunta riba e inversion di 5 miyon den ekipo. Mester wak si esaki ta na beneficio di comunidad. Ademas, mester wak te con leu ta bay cu e subsidio aki.

Ayera, durante continuacion di e reunion, na a bolbe mustra riba e preocupacionnan aki. Pero e anuncio, cu UTS a gana "apenas" 3 miyon florin, a lanta pregunta cerca varios miembro di parlamento, cu a haci pregunta y tabata ke sa ta con bin e ganashi a baha asina drastico. Parlamentario Ivar Asjes (PS) tabata ke sa ta con bin e ganashi a baha cu 10 miyon den 1 aña di tempo.

E empresa a bin ta haci un ganashi substancial ultimo añanan, sigur despues cu Paul de Geus a tuma maneho na su encarga. For di 2016 ta ganashi so UTS tabatin. Na 2006 e empresa hasta tabatin un ganashi record di 24 miyon florin. Minister Balborda a splica cu e ganashi cu UTS a haci ta un refleho di un tendencia rond mundo, caminda empresanan di telecomunicacion ta haciendo menos ganashi. Esaki ta debi na un banda di mas competencia riba mercado y di otro banda ta un consecuencia di introduccion di tecnologia nobo.

"Ora analisa e operacion di UTS for di 2000 te cu awor, mester constata cu tabatin un periodo di ganashi i un periodo di perdida. Ora bo tuma e periodo di ultimo 10 pa 11 aña, bo ta conclui cu UTS a haci un ganashi di 10 miyon den e periodo ei. Ta nifica cu UTS a haci un ganashi promedio di 1 miyon florin pa aña. Djis pa comparacion: tin compania cu ta traha pa UTS cu nan ganashi ta mas cu 1 miyon pa aña. esei ta e realidad cu nos ta bibando aden," minister Earl Balborda a conclui.❑

VBC a publiká sifranan relashoná ku retiro pa kumpli ku transparensia

WILLEMSTAD -- Asociacion di Comercio y Industria di Corsou (VBC) ta haya cu mester publica cifranan relaciona cu retiro. Esey ta cumpli cu e principio di transparencia, asina VBC ta bisa relaciona cu e desaroyonan na e Ministerio di Bienestar Social, Labor y Bienestar (SOAW).

E ministerio a anuncia cu internamente lo tuma medidanan pa drecha funcionamento di e departamento. "Un excelente intencion cu por conta cu sosten completo di parti di VBC", asina e organisacion ta bisa.

Sinembargo e proposicion pa larga e termino di seis siman dentro di cual un peticion di retiro en principio tin di keda atende, al contrario ta un pensamento cu merece miho reflexion y ta inaceptabel. "No por ta e intencion cu pa motibo di no funcionamento optimal y ineficiencia di e departamento SOAW cu dunado di trabou ta bira esun perhudica den e asunto aki. Minister ta supone di ta na altura cu economia di Corsou ya pa hopi tempo ta presta marginalmente y cu hasta ta papia di reduci, pa motibo di productividad abou y etica laboral deficiente, loke ta afecta posicion di concurencia di Corsou seriamente. E proteccion dobel di retiro den combinacion cu atendementu sumamente burocratico di peticionnan di retiro, ta mantene situacion aki.

E proposicion di Minister pa alarga e termino aki lo empeora e situacion aki y pa tal motibo tin di ser rechasa. Mas cu nunka awor aki Corsou tin necesidad di puestonan di trabou productivo. E lei di retiro actual no ta stimulá e necesidad grandi di oportunidad di trabou. Al contrario e ta conduci na reduccion di kuponan di trabou".

Mas aleu VBC ta bisa cu na luga di aumenta burocraciay sigui subi gasto pa dunadonan di trabou, Minister di SOAW mas bien lo mester tuma den consideracion e siguiente alternativanan:

manera na 2000 reintroduccion di vriesmento i/of eliminacion di lei di retiro;

introduccion di e proposicion Conseho di Arbitrahe riba Retiro (KAR) propone dor Kolaborativo den 2003 pa reemplasa lei di retiro. Den cuadro di transparencia ta deseabel pa bolbe publica cifranan di peticion di retiro y atendemento di esakinan. Di e manera aki comunidad ta ser informa na tempo tocante desaroyonan ku ta sosodiendo den mercado laboral. Pa motibonan no mucho cla awor no ta duna informacion riba esaki mas, asina VBC ta bisa.❑

E ta bira sucesor di Jan Huurman:

Michael Mourillon ta bira Inspector di Salud Publico

WILLEMSTAD - Michael Mourillon, un dokter cu ta activo na Corsou lo bira e Inspector di Salud Publico nobo di nos pais. E lo mester atende algun cos prome cu e ta cla pa oficialmente cuminsa eherce e funcion, minister di Salud Publico Bernard Whiteman a confirma. Cu esaki, a logra haya un sucesor pa Jan Huurman. Conseho di Minister a tuma e decision siman pasa.

Huurman tabata un Hulandes Europeo kende pa dos biaha 4 luna, a fungi como inspector di salud publico como cu gobierno no por a haya un persona local pa eherce e funcion aki. Manera nos a informa ampliamente den pasado, tabatin 3 candidato cu gobierno tabata papiando cone den cuadro di su esfuersonan pa haya un Inspector di Salud Publico di aki mes pa Corsou. E inspector aki mester reemplasa Jan Huurman cu entretanto a regresa Hulanda, di acuerdo cu minister Whiteman. Dokter Mourillon ta un di e 3 candidatonan aki.

Nos mes inspector ta mucho mas cumbiniendo, minister Whiteman a declara,en conexion cu desaroyo riba e tereno aki. Contract di Jan Huurman, Inspector di Salud Publico a vence pa di dos biaha 3 di mei ultimo. Manera ta conoci, a cera un contract cu Huurman na augustus aña pasa, pa e periodo di 4 luna. E intencion tabata pa busca den e periodo ey un inspector cu ta un hende residencia na Corsou.

13 di december 2012 contract di Huurman a vence sinembargo sin cu a logra haya un persona interesa.

E problema principal a resulta e hecho cu niun hende tabata interesa paso nan a considera e salario demasiado abou.

T'asina cu gobierno ta para'riba tambe cu e inspector mester ta un dokter.

Gobierno a bolbe ofrece Huurman un contract di 4 luna cu a vence 3 di mei ultimo.

T'asina cu a start un campaña riba Internet durante e ultimo dianan di su trabou riba pa Huurman keda. Hopi hende ta haya cu e la haci un bon trabou den e periodo cu e tabat'ei. E la saca tambe iregularidad y varios cos cu no tabata corecto na luz di dia.

Gobierno ta contento cu el a duna sosten den un periodo dificil, segun minister Whiteman.

Michael Mourillon ta un dokter Yiu di Corsou y mi no tin niun duda cu e lo haci mesun bon trabou, segun minister Whiteman. Ainda sinembargo, segun e minister a agrega, ta papiando cu e dos otro candidatonan paso gobierno kier yega na un di dos inspector di salud publico.

Manera ta regla, lo haci traspaso di tur e cosnan cu Huurman tabata haciendo pero cu e no a finalisa pa e inspector nobo.❑

A rekòrdá 30 di mei 1969 ku tres diferente actividad

WILLEMSTAD – Tabata tin tres diferente actividad e aña aki relaciona cu conmemoracion di dia 30 di mei. Frente Obrero lo tene su mes actividad, Cas di Cultura a saca un invasion oficial na mesun ora y sindicatonan tin un conmemoracion parti anochi. E pregunta cu a surgi ta di con no a tene un actividad den e caso aki. Partido Frente Obrero Liberacion 30 di Mei, hunto cu Fundacion Papa Godett a invita pa un santo sacrificio di misa pa conmemora e di 44 aniversario di 30 di mei 1969; Boxeo, manera semper tabata e deseo di Papa Godett (Diamante Negro). Diahuebs 30 di mei, boxeo a cuminsa och'or di anochi (20.00 p.m.)



y a tuma luga na sede di partido Frente Obrero Liberacion 30 di Mei na Winston Churchillweg # 102. E santo sacrificio di misa a tuma luga diahuebs 30 di mei, pa nueb'or di mainta (09.00 a.m.) na misa di Santa Familia. E santo sacrificio di misa aki tabata pa gradici e siguiente baluarte nan (qepd) y pa pidi Señor pa nan por sigui drumi na pas y dushi pa eternidad, Andres German Schoop, Amos Felix Nita, Amador Poulo Nita, Bernhard Maximiliaan Komproe, Carlos Diaz, Elias Bronswinkel, Wilson Papa Godett, Orlando F. Gerardina, Richard Esteban Salas, Nelson Genoveva Monte, Manuel Antonio Guttierez, Edmond Clara, Elfrid Capella, Odulio Zimmerman, Jaime Francisco, Ailan Julia, Joyceline Clemenciay Al Peterson. Na nomber di Fundashon Papa Godett y Partido Frente Obrero Lib-



erashon 30 di Mei, Anthony Godett a anuncia cu no ta responsabel y tampoco ta para tras di ningun declaracion haci i/o actividad organisa pa gobierno di Corsou (Cas di Cultura) relaciona cu e conmemoracion 30 di mei 1969. E actividad di cas di Cultura/ Gobierno di Corsou tambe ta tuma luga den dia, mientras cu esun sindicatonan a tuma luga parti anochi.❑

Alex Rosaria ta habri afo:

"Contesta di minister Balborda ta falta di respet pa Parlamento"

WILLEMSTAD - E contestanan cu minister Earl Balborda a duna parlamento den prome buelta, ta muestra di falta di respet pa parlamento. Sinta lesa contesta cu gerencia di UTS a skirbi pa gobierno no ta loke parlamento ta aprecia, asina lider di fraccion di partido PAIS den parlamento di Corsou Alex Rosaria a declara.

Rosaria a bisa esaki despues cu e minister a caba di contesta preguntanan di e prome buelta. Mester bisa mesora cu no ta Rosaria so a conclui cu e forma cu minister Balborda a atende cu parlamento no ta e miho forma. Glenn Sulvaran, miembro independiente tampoco a aprecia e forma di contesta di e mandatario. Eugène Cleopa, tambe di fraccion di PAIS a bisa cu e ta haya cu e minister a fungi como vocero di UTS. El a mustra cu ora parlamento haci pregunta, ta logico cu gobierno ta bay cerca e instancia responsabel pa busca detayenan di e contesta cu e mester duna. Pero, gobierno mester presenta e contestanan aki den un cuadro mas amplia, caminda e vision di gobierno ta bin dilanti y esey no a sosode den prome tanda. Segun e parlamentario, ora tur hende a spera cu e ta bay tende maneho y vision di gobierno pa UTS, a tende opinion di esunnan responsabel pa UTS. Por cierto cu lider di fraccion interino di Pueblo Soberano Ivar Asjes tampoco tabatin mucho contesta cu e preguntanan cu el a ricibi riba preguntanan cu el a haci. Tabata notabel e forma cu minister en cuestion a duna contesta, lesando literalmente for di papel, obviamente lesando contestanan cu a ser prepara p'e. Mester apunta di otro banda cu den di dos buelta e minister tabata duna pensamento di gobierno mucho mas tanto cu esey tabata e caso den prome buelta.❑

BON DIA Aruba

Aruba Tourism Authority presente durante evento di Viajes Corp na Cartagena, Colombia



ORANJESTAD - Recientemente Aruba a wordo representa na e di 8 edicion di Viajes Corp door di e ekipo di ATA (Aruba Tourism Authority) cual a consisti di Aruba Convention Bureau cu ta e departamento cu tin na su encargo pa promove e negoshi di grupo pa Aruba.

Viajes Corp ta un di e eventonan mas importante pa e industria di biahe pa paisnan di Latino America. E convencion aki tin un duracion di dos dia y ta enfoca riba trece cerca e industria di corporativo di Latino America. Un di e obhetivo nan principal di participacion na e conferencia aki ta pa promove Aruba den e segmento corporativo. Aki nan tur e compania corporativo y linea aereo nan mas importante di Colombia y Sur America ta enfoca riba e negoshi di gruponan di incentivo, conferencianan y reunionnan. Aki e negoshi nan ta haci contacto directo cu otro y ta ofrece destino nan nobo y atractivo. Durante e show,e miho gerente di benta pa e region di Latino America ta wordo premia. E aña aki e conferencia a enfatisa riba e importancia di tecnologia den e industria di turismo. Aruba a wordo representa door di Jerusha Rasmijn, manager di Aruba Convention Bureau y Maria Victoria Galan, directora di oficina di turismo di Aruba na Bogota. Durante un lunch di Viajes Corp, Aruba a rifa dos estadia pa un fin di siman cu a wordo patrocina pa Radisson Aruba Resort y Aruba Marriott Resort. Aruba Convention Bureau kier a gradici e dos socionan aki cu a brinda nan apoyo y esfuerso pa asina sigui y sostene promocionnan na eventonan corporativo den e mercado di Colombia. Aruba Tourism Authority ta masha contento cu e resultado di grupo pa e prome 2 siman di luna di Mei na unda a yama bonbini na 3 grupo grandi na Aruba procedente di Colombia y Latino America cual gruponan a haci uzo di 4 vuelo extra (charter) cu avianca. Aruba Convention Bureau hunto cu oficinanan di ATA na Latino America cu cooperacion di nos socionan local di grupo lo sigui enfoca y haci esfuerso pa tin presencia den e mercadonan pa por haya mas grupo pa Aruba, particularmente den e temporada di low season.❑







Durante su bishita na oficina di Lotto:

Minister Ronald Tuitt di St. Maarten a keda impresiona cu e maneho hiba door di Lotto

ORANJESTAD – St. Maarten ta explorando pa bin cu un loteria cu lo crea fondo pa nan infrastructura. Durante Minister di Finanza di Sint Maarten Sr. Ronald Tuitt su bishita na Aruba, el a haci un bishita na oficina di Lotto tambe, pa asina wak con e loteria nacional di Aruba ta funciona. Ronald van den Berg tabata na encargo pa mustr'e e oficina, como tambe pa presenta y operacion y maneho di Lotto.

MINISTER CONTENTO CU TRANSPARENCIA DI LOTTO

Minister Ronald Tuitt a keda encanta cu e modelo di Lotto y e transparencia cu tin den e organisacion di e loteria. E hecho cu ta trata di un Loteria nacional di Aruba, cu ta crea fondo pa deporte pe pais, ta un punto cu a haya hopi atencion di e mandatario. El a keda hopi impresiona con Lotto ta opera den su totalidad y con e ta profila su mes. Cu un sistema hopi moderno pa bende loteria, controla y Lotto sin duda ta fungi como un bon ehempel pa Sint Maarten, basa riba e structura y modelo di Lotto na Aruba. Esaki sigur ta un tremendo noticia pa nos pais, mirando cu hasta den e weganan di Loteria nos por



fungi como ehempel pa otro pais, ya cu su contribucion ta uno cu e pais mes ta gosa di dje y cu sigur ta transparente den su operacion, permitiendo nos hendenan bira un berdadero ganado cu Lotto, e loteria di Aruba. ❑



Riba e fotonan por mira parti di Minister di Finansa di Sint Maarten Sr. Ronald Tuitt su bishita na oficina di Lotto.

Yuda un baby recobra su salud

ORANJESTAD – Baby Chloe Veronica di apenas 2 aña tin mester di e ayudo di e pueblo di Aruba urgentemente pa asina e por recobra su salud. Aki bou ta sigui e relato di e motibonan cu Chloe mester di e yudansa di e pueblo di Aruba.



Riba e foto por mira baby Chloe hunto cu su ruman Ryan

ACCIDENTE

Den e fin di siman di Pasco Grandi, Chloe a haya su mes den un accidente teribel caminda el a hera hoga den e pool na su cas. Su tata y su ruman Ryan di 5 aña a bin haya Chloe den un estado critico. Bisiña nan atento a hiba Chloe hospital cu maximo urgencia y na caminda a percura pa dun'e CPR y a keda masashi su curason. Despues di 15 minuut a logra reanima Chloe y su curason a cuminsa bati atrobe. E mesun anochi Chloe mester a sali cu Air Ambulance pa Colombia como cu na Aruba no tin cuido intensivo pa mucha.

Chloe a permanece den coma pa e 2 siman for di cual el a sali cu descapacidadnan severo. Despues di 6 siman na Colombia, Chloe y su mama a haya permiso pa regresa Aruba bou di algun condicion: Chloe mester haya por lo menos 20 ora di terapia pa siman, e mester tuma 10 tipo di remedi pa dia y "Pediasure' ta e unico alimento cu su curpa por haya via e tubo cu e tin na su stoma. Ademas Chloe tin mester di un enfermera pa cuid'e 24 ora pa dia pero lastimamente AZV no ta cubri nada di esaki. E unico cos cu AZV por brinda Chloe ta un ora di fisioterapia pa siman pa un periodo di 12 siman cual ta demasiado poco pa yuda Chloe recupera completamente.

HULANDA

Su mayor nan a dicidi di hiba Chloe Hulanda riba nan propio forsa pa e ricibi tratamento intensivo cu lo por yuda Chloe recupera y hiba un bida mas normal posibel. Sinembargo como un baby chikito, e situacion ideal pa Chloe lo ta pa e recupera den su mesun cas y e den un ambiente cu e ta custumbra cun'e. Pesey Foundation Care for Friends ta recaudando fondo pa duna Chloe e miho cuido cu e por ricibi aki na Aruba mes.

DONACION

Si e storia aki a yega na bo curason y bo ta interesa pa yuda Chloe y su famia bo por haci esaki riba e cuenta di Foundation Care for Friends na Aruba Bank, na number di cuenta 2484.990.190. Adres di e fundacion ta Avenida Milio Croes #60.

Por fabor tene na cuenta cu e adres ta necesario pa por haci e donacion. Cu un curason yen di speransa, nan ta gradici bo pa bo atencion y contribucion. ❑

Cuatro persona a muri como consecuencia di e griep AH1N1 na Bogota

Bogota, COLOMBIA- Al menos cuater persona a muri e aña aki como consecuencia di e virus AH1N1 na Bogota y un municipio cerca, segun e Director di Salud Publico di e capital Colombiano, Jaime Hernan Urrego.

E funcionario a detaya cu den e prome cinco lunanan di 2013, un total di 101 caso di e virus a wordo detecta, di cual tres tabata mortal na Bogota y uno mas den e municipio di Soacha, situa den e sur di e ciudad, pero cu ta pertenece na e departamento di Cundinamarca.

"Tin confirmacion di cu den caso di e morto di e tres personanan na Bogota, e prueba manda door di e hospital a resulta positivo. Sin embargo, mester analisa cada caso e situacion di e persona en cuestion, si e tin algun malesa cronico of algun otro malesa, segun Urrego.

El a declara ademas, cu e fayecidonan den e capital a wordo registra den e ultimo tres simannan, mientras cu e persona na Soacha a muri na final di April.

Den e caso specifico aki, e funcionario a splica cu e diagnostico di e hospital riba e morto di un homber di 58 aña, tabata door di neumonia.

E funcionario a informa tambe cu tabata tin un aumento den e cantidad di casonan confirma di e virus AH1N1, cu na 2012 tabata 40 y e aña aki ya tin 101 caso.

Pero el a enfatisa cu tin cerca di 580 mil caso di malesanan respiratorio en general, loke ta confirma e aumento compara cu 2012, unda cu a registra 516 mil caso.

Segun Urrego, autoridadnan sanitario di Bogota ta monitorea nuebe tipo di virus, di cual un di nan ta e AH1N1, cu ta un virus circulante, pasobra despues di e pandemia mundial di 2009 el a keda den e ambiente. ❑



Departamento di Salud di Colombia a confirma cu cuatro persona a muri como consecuencia di e virus mortal aki.



Campus di e Universidad di Seton Hall, New Jersey.

Campus di Universidad di New Jersey evacua pa menasa di bom via Facebook

New Jersey, MERCA- Campus di e Universidad Seton Hall di South Orange (New Jersey) a wordo evacua ayera tardi y a wordo registra pa un unidad policial pa deteccion di explosivonan despues cu un menasa di bom a wordo realisa via un pagina di Facebook.

E menasa a wordo publica riba Facebook pa 15.30 ora local , sigurando cu den cada un di e cinco edificionan cu ta compone e campus di Seton Hall, tabata tin un bom y segun e empleadonan di e Universidad, seis minuut despues e evacuacion a cuminsa.

Finalmente, dos di e edificionan no a wordo evacua pero e resto di e studiantenan a ricibi ordo pa bandona e instalacionnan di e Universidad te ora cu e brigada policial por analisa e campus, segun polis di South Orange a informa.❑

Segun lider Palestino door di construccion di mas asentamento den teritorio ocupa:

Israel ta cabando cu tur e esfuersonan di Kerry pa yega na un pas duradero pa e region

Ramallah, WEST BANK- Gobierno Israeli ta destrui tur e esfuersonan di e Secretario di Estado Mericano, John Kerry pa reactiva e proceso di pas, segun e negociador Palestino Saeb Erakat, despues di e confirmacion di proyectonan di construccion di e colonianan na Oost- Jeruzalem, teritorio ocupa.

Nos ta kere cu e ultimo decisionann di e Gobierno Israeli ta destrui realmente y oficialmente e esfuersonan di Kerry, segun Erakat.

E negociador Palestino a referi na e aumento den e construccion di asentamentonan, e desplasamento di e poblacion di Valle di Jordan y e aumento den atakenan di colononan contra di nos puebo y e confiscacion di nos terenonan". E declaracion di Erakata ta bin na momentoc u un ONG a afirma cu Israel ta preparando e construccion di mas di un miyard vivienda den asentamentonan den Oost- Jeruzalem.



Di su parti, Washington a redobla, door di Kerry su esfuersonan pa reactiva e proceso di pas Israeli- Palestino. ❑

Asesino di mucha di 5 aña declara culpabel

London, GRAN BRITANIA- Mark Bridger (47) a wordo declara culpabel di secuestra y asesina April Jones, di 5 aña, kende a desapareci mientras e tabata hungando cerca di su cas na Wales, Reino Uni, na October.
E caso a desplega e buskeda policial mas grandi di e historia di Reino Uni y cu a conmociona e opinion publico.
E acusado a nenga e asesinato, alegando cu el a dal e mucha accidentalmente cu auto y cu e tabata asina burachi cu e no ta corda unda e la dera e curpa.
E hurado di Mold Crown Court a tuma cuater ora y seis minuut pa condena Bridger.
April a desaparece dia 1 di October di 2012 cerca di su cas Machynlleth provocando e buskeda mas grandi di e historia policial na Reino Uni.
Bridger tambe a wordo declara culpabel di obstruccion di husticia.
Durante e huicio cu a dura cinco siman, e hurado a scucha con April, kende su curpa nunca a wordo haya a wordo saca for di e finca Bryn -y-Gog na Machynlleth, Wales rond di 7 or anochi, dia 1 di October.
E dia ey, e mucha a tuma su te prome cu su les di natacion y a insisti cu su mayornan pa nan lague Sali cu su bicicleta hunto cu un amiga di dje.
E amiga di April, di 7 aña a corda cu el a bisa April cu ya tabata birando anochi y cu el a wak su amiga papia cu Bridger. Segun e testimonio di e menor, April a subi den e sienta dilanti di e Landrover di Bridger.
Ora cu esaki a wordo deteni e siguiente dia, Bridger, tata di seis yiu, a traha un red di mentira pa tapa e secuestro di April, cu tabata sufri di un leve paralisis celebral.
Bridges a declara cu no por corda con e sanger di April por a yega su cas y cu e no tin memoria di e limpiesa amplio cu e tuma luga na e luga.
Fragmento di wesonan di un craneo humano hubenil a wordo haya entre e shinishi di e stove di carbon, cu varios cuchiu cerca incluyendo uno cu tabata profundamente kima.
Bridger a wordo describi como un carnicero cu experiencia den un matadero cercano.



E menor April Jones tabata sufri di un leve paralisis celebral y su curpa nunca a wordo haya.

Segun Ministerio Publico, e motibo di e crimen lo tabata pa comete un as alto sexual.
E teoria ta basa riba e imagennan di abuso sexual haya den su computer y ademas potretnan di victimanan di asesinato.❑

Aunke abortus ta ilegal na El Salvador

Dokternan Salvadoreño lo practica cesarea riba hoben Salvadoreño

San Salvador, EL SALVADOR- E hoben Salvadoreño cu a pidi un aborto terapeutico door di ta sufri di lupus a sigura cu dokternan lo somete na un cesarea dentro di poco dia, ora cu e yega 26 siman di gestacion, aunke cu husticia di su pais a neng'e un peticion di aborto terapeutico.



"Mi ta sintimi hopi bon, pasobra cu ya nan lo bay practica e aborto. Dokternan a informami cu ya pa otro siman nan lo haci e cesarea", segun e hoben di 22 aña for di Hospital Nacional di Maternidad na San Salvador.
Den su declaracionnan haci, Beatriz a bisa di ta sinti su mes "hopi nervioso", pero cu e ta desea e cesarean pa su salud y pasobra cu e baby lo no sobrevivi.
E analisis medico efectua a determina cu e fetus cu Beatriz tin den su bariga ta padece di anencefalia, un ausencia total of parcial di celebro y cu door di esaki e baby lo muri ora cu e nace.





Beatriz (nomber falso uza pa proteha e identidad di e hoben) ta mama di un mucha di un aña y el a haci un peticion na e autoridadnan di El Salvador, unda cu aborto ta prohibi, pa permiti'e practica esaki pasobra cu recientemente el a wordo diagnostica cu lupus, un malesa cu ta debilita e sistema inmunologico.
Den su prome resolucion tocante un caso di abortus, Corte Interamericano di Derechonan Humano (Corte IDH) cu sede na San Jose, a ordena e Estado de El Salvador pa adopta medidanan urgent pa proteha e bida di e hoben.❑

Esaki ta e momento mas miho di nan carera

Daddy Yankee y Prince Royce lo presenta den e Palacio Vistalegre di Spaña

Madrida, SPAÑA- E cantante di regueton Puertoriqueño Daddy Yankee y e cantante di bachata di origen Dominicano Prince Royece lo hiba nan energia Latino pa un presentacion cu lo tuma luga dia 16 di Juni den e Palacio di Vistalegre na Madrid, segun e organisadonan a informa.
Daddy Yankee y Prince Royce lo ripiti nan presentacion na Barcelona dia 30 di Juni proximo.
E repertorio cu ta hopi ta spera di Daddy Yankee ta



E principe di bachata “Prince Royce”.



E hefe di regueton “Daddy Yankee”.

inclui algun di su exitonan garndi manera “Gasolina”, “Rompe”, “Lo que paso, paso”, como tambe “Lovumba”, “Llegamos a la disco” y “Limbo”, saca for di su mas reciente produccion “Prestige”. Di mes manera, probablemente e autodenomina “Hefe di regueton” y Prince Royce lo uni pa interpreta hunto e tema “Ven conmigo”.
“E principe de la bachata” di su parti, a destaca durante su carera cortico pa su exitonan “Stand by me”, cu a popularisa e legendario Ben E. King, manera tambe como “Corazon sin cara”, cu durante varios siman a mantene su mes entre e cancionnan mas popular den e ultimo aña.
Ademas di esey, Royce tabata tin un gira exitoso na 2011 na Merca, hunto cu e Spaño Enrique Iglesias y e rapero Cubano-Mericano Pitbull.
Den e mesun aña Royce a graba hunto cu e grupo Mexicano di rock, Mana e tema “El verdadero amor perdona” den su version bachata, cual cancion a logra yega den e prome dies temanan mas scucha den e emisoranan di radio na Spaña. Otro artistanan reconoci cu a yega di presenta den e Palacio Vistalegre di e capital Spaño tabata Bon Jovi, Marc Anthony, Romeo Santons, Vicente Fernandez, Pitbull y Depeche Mode, entre otro. ❑

Bon Jovi lo actua gratis na Spaña

Madrid, SPAÑA- Door di e profundo crisis cu Spaña ta pasando aden, e cantante di rock Mericano Jon Bon Jovi a dicidi di rebaha drasticamente e entradanan di su conciertonan y incluso, lo actua sin cobra ora cu e presenta na Madrid dia 27 di Juni proximo.
na hopi di e conciertonan di e tamaño aki, segun Bon Jovi su servicio di prensa a bisa den un comunicado.
Spaña ta un pais unda cu mas cu un hoben di cada dos ta desempela. Bon Jovi a dicidi di duna un concierto gratis.



E artista di Rock’n Roll Mericano Jon Bon Jovi.

“Ora cu nos tabata diseñando e gira di presentacion di nos ultimo disco, “What about now”, nos a haci un estudio y nos a wak cu , debi na e situacion economic cu e pais ta pasando aden, Spaña no tabata cay den e ruta, segun e artista a splica.
Sinembargo, e no tabata kier a laga e fanaticonan di un pais cu semper a ricibi’e mannan habri y cu a trat’e bon durante su carera di 30 aña.
Bon Jovi y su grupo, famoso pa cancionnan manera “it’s my life”, “Livin’ on a prayer” of “You give love a bad name” na luna di mei a cuminsa cu e parti Europeo di un gira mundial cu a inicia na Februari na Merca y cu nan September lo hiba na Mexico y Brazil.❑

Cu e ticketnan di entrada na prijs di entre 18 y 39 euro pa e unico concierto cu e lo duna na Spaña den cuadro di su gira mundial “Because we can”. Bon Jovi lo kier cambia e tendencia di e prijsnan extremadamente halto cu ta haci cu e fanaticonan no por asisti

Cristiano Ronaldo y Rihanna hunto na Lisboa despues di concierto di e cantante

Lisboa, PORTUGAL- E futbolista Portugues di Real Madrid Cristiano Ronaldo a publica un potret riba e rednan social unda e ta aparece hunto cu e cantante Rihanna despues di a asisti na e ultimo concierto di e artista di Barbados.
Ronaldo a asisti na e actuacion di e cantante y el a reuni cun’e patras di scenario cu e cantante despues di cu esaki a finalisa su espectaculo, probechando cu e ta na su pais natal pa participa den e seccion di entrenamento di su seleccion.
E futbolista Luso ta aparece riba e imagen haciendo e gesto di victoria cu su dos dedenan, mientras cu Rihanna ta pose pa e camara.
E cantante a duna su di dos concierto Europeo di su gira “Diamonds World Tour” y e tambe a haci uzo di e rednan social pa publica un imagen espectacular di su concierto y unda e ta rondona door di vlamnan.
Ronaldo ta na Portugual pa prepara su mes hunto cu e resto di su compañeronan pa e partido cu nan lo hunga dia 7 di Juni proximo contra Rusia, un wega clasificatorio pa Mundial Brazil 2014.❑



E futbolista Portugues hunto cu e cantante di Barbados Rihanna despues di e concierto di esaki na Lisboa.

Go Fast Cycling Team a haci entrega di welch's juice na Casa Cuna y Imelda Hof:

Welch's Kids Bike Jams: tur mucha ta conta





ORANJESTAD - Den cuadro di e preparacion pa e tercer actividad di Welch's Kids Bike Jams, Go Fast Cycling Team hunto cu Welch's Juice, un producto di Aruba Trading Company, a hasi entrega di Welch's Juice na e muchanan di Casa Cuna y Imelda Hof pa asina demostra cu tur mucha ta inclusivo den e tarea di Go Fast Cycling Team pa promove e deporte di ciclismo.

Durante e bishita na Casa Cuna, e directora sra.Corina Linssen, a duna un splicacion di e trabou di Casa Cuna y ta dialoga tocante e importancia di deporte pa e desaroyo fisico y mental di e muchanan. Go Fast Cycling Team ta splica e motibo cu a scoge Casa Cuna y Imelda Hof pa haci donacion di Welch's Juice na e muchanan.

E team ta haci e esfuerso necesario pa cu su tarea pa transmiti na comunidad e balor di deporte inclusivo, y sigui promove e participacion na ciclismo pa tur mucha cu nan actividad Welch's Kids Bike Jams. Welch's Kids Bike Jams ta un iniciativa di Go Fast Cycling Team y Welch's Juice pa juda promove e deporte di "Mountain Bike" bou di e muchanan entre 6 y 14 aña. Ta hopi conmovedor pa mira e presencia y intercambio entre e mayornan y e muchanan durante e preparacion y entrenamento pa e actividadnan di Welch's Kids Bike Jams. Ta na momento nan special manera esaki, cu Go Fast Cycling Team ta reflexiona riba e muchanan na Casa Cuna y Imelda Hof.

E siguiente actividad di Welch's Kids Bike Jams lo tuma luga na Kapel di Alto Vista dia 15 Juni 2013. Tur mucha ta participa gratis. Pa mas informacion por manda un e-mail naundergroundcyclingteam2010@gmail.com of yama na number di telefon 5936153.❑



Kico ta un scol saludabel?

Lo traha di manera structura y duradero pa mehora salud di mucha

ORANJESTAD- Un scol saludabel ta un scol cu di un manera structural y duradero ta traha riba mehoracion di salud di mucha y di e mehora su prestacion y calidad di bida. Esaki no ta un proyecto, pero ta bira parti di e maneho di scol. Cada scol ta determina individualmente su prioridadnan y ta maneha su Plan di Saldu di acuerdo cu su prioridadnan.

PLAN DI SALUD

Na November di aña 2011 pa medio di un Decreto Ministerial (MB) a instala un grupo encarga cu un Plan Strategico pa Scol Saludabel na Aruba. Mas recien, na luna di mei 2013, a organisa un tayer pa yega na un Plan di Salud pa Scol (2013-2016).

PLAN STRATEGICO

E Plan Strategico pa Scol Saludabel na Aruba ta encera un plan di maneho cu ta delinea e pasonan cu mester sigui pa yega na un Scol Saludabel cu ta pas pa Aruba. Pa esaki a haci uzo di diferente ehempel y strategia di tanto Latino America, Europa y Merca. A traha un plan concreto cu a keda aproba pa e dos ministernan concerni, Minister di Enseñansa y Minister di Salubridad, y pa Conseho di Minister.

PLAN DI IMPLEMENTACION

E siguiente paso tawata pa traha un plan di implementacion. A instala , pa medio di un MB nobo, un grupo di implementacion cu ta consisti di 2 representante di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA), 4 di Departamento di Salud Publico, 1 di Departamento di Asuntonan Social y 1 di Instituto Pedagogico Arubano (IPA).





SCOLNAN PILOTO

A scoge 5 scol piloto pa cana e proceso di implementacion, cu ta Mon Plaisir Basis, Mon Plaisir Kleuter, Scol Primario Kudawecha, Scol Primario Cacique Macuarima, Scol Primario St Paulus. A scoge e scolnan a base di criterianan manera ubicacion (diferente districto), tin un docente di Movecion y Salud, comision di Mayor activo etc.

TAYER

Recientemente na luna di mei a organisa un tayer di trabou, caminda a invita 2 experto di Dienst Gezondheid en Jeugd (GGD) di Hulanda pa guia e grupo e di implementacion y e 5 scolnan piloto di Aruba pa traha un Plan di Salud (2013-2016) pa nan scol. Implementacion di e Plan di Salud aki lo inicia den aña escolar 2013-2014.

E tayer aki tawata un exito rotundo. Tanto e grupo di implementacion como e Team di Salud di cada scol a keda sumamente satisfecho cu e resultadonan logra: comprendemento practico di e concepto Scol Saludabel, miho bista riba con pa dirigi e proceso di implementacion y un comienso di e Plan di Salud pa cada scol piloto. Ta di spera cu pronto otro scolnan tambe lo tuma e iniciativa pa traha riba e concepto aki den nan respectivo scolnan.

GRUPO DI IMPLEMENTACION

E grupo di Implementacion Scol Saludabel bou guia di Sra. Miriam Baiz, ta gradici Minister di Salud Publico y Deporte, Sr. Richard Visser pa su apoyo y motivacion continuo y na Minister di Husticia y Enseñansa Sr. Arthur Dowers y Director di Departamento di Enseñansa Aruba Sra. Anne-Marie Proveyer pa nan sosten den e proyecto aki.

Mas informacion? Bishita www.ea.aw/scol-saludabel Riba e website Enseñansa Aruba | www.ea.aw por lesa mas tocante Scol Saludabel (busca Scol Saludabel of Gezonde School den e alfabet menu). Tambe por sigui nos riba Facebook na: facebook.com/educationaruba.❑



The Casino na Radisson ta preparando pa un Bingo di Dia di Tata

ORANJESTAD – The Casino na Radisson ta ofrece un gran cantidad di promocion pa su hungadonan di slot y mesa, manera dobbel punto riba slots for di 12'or di merdia pa 3pm tur dia, y rifanan di Bonanza Free-Play, pa 7, 8 & 9pm, pa $50 na certificado pa hugada gratis, varios biaha pa siman.

E Friday Freeze-Out Torneo di Poker ta aumentando den popularidad, unda cu hungadonan ta participa pa $100+$20 y ta ricibi $10.000 na ficha di torneo.

The Casino tambe ta ofrece Bingo dos biaha pa siman cu mas di $3,000 na premio, tur diasabra y diadomingo, y e jackpot progresivo actualmente ta bal mas cu $33.000, y ta wordo ofreci cu cada bingo cu ta wordo hunga.

E gran evento di Dia di Tata, riba diadomingo, 17 di Juni, ta priminti di ta specialmente dibertido cu $2,500 na premio, pasapalo y entretenimento en bibo, pa $10 pa carchi di bingo.

Aki por mira e ganado cu suerte, Suyen Werleman, kende a dal e Jackpot Misterioso, hasta sin cu el a logra haya cualkier combinacion ganado ora cu e tabata hungando e slot mashin di Lucky Luigi Pizzeria recientemente.❑



Suyen Werleman e felis ganadora.

BON DIA Aruba
Tel: 582-7800
Fax: 582-7044
E-mail:
Noticia@bondia.com

BON DIA Aruba

Alarma a pone ladronicia fracasa

SPAANS LAGOEN—Diaranson 05.15, durante patruya, Polisnan a para na un bar, como cu e alarma tabata trahando. Un homber a acerca Polisnan y a bisa nan cu mas o menos mei ora pasa, el a mira un auto preto para banda di e container di sushi. Diripiente el a tende e alarma zona y a mira un homber sali for di e porta. Despues el a mira dos hende core bay den direccion di e auto. E auto a core bay cu luz paga direccion pabou. Polisnan a controla e luga y a mira cu e hekwerk a wordo forsa. Tambe nan a purba saca e kozijnnan pero sin resultado. Mainta e doño lo bay duna keho.❑

Mondi na Moko na candela

MOKO—Diaranson madruga, polisnan ta sinti holo di huma biniendo for di pariba den e bisindario di Seroe Janchi. Ora cu polisnan a bay controla, nan ta mira un pida mondi pabou di e dam di Moko, den bisindario di e trailer, na candela. E trailer ta di e conocidonan di polis, e famia W. Polisnan a pidi pa bombero cu a bini y a paga e candela. ❑

Ladronnan no a logra nan meta



SAN NICOLAS—Diaranson 04.45, Comandante na turno ta manda Polis na un cas pa un intento di ladronicia. Na e sitio, polisnan a papia cu e muhe J, kende ta declara cu el a para su auto dia 28 di mei 21.00 intacto y na yabi dilanti su cas den Sylvia Alicia Godestraat. Mas o menos 04.30, el a tende e alarma di su auto, un Hyundai Accent A-6703. El a lanta y a mira cu su mama tabata para mira pafo. E mama a pega e luznan di cas dilanti pa mira kende ta pafo, y nan a tende un auto start y core bay. Como cu e muraya ta halto, nan no por a mira pafo. ❑

Auto ta perde su plachinan di number na garashi

ORANJESTAD—Diaranson 7.36, e muhe I a bay warda di Polis y ta bisa cu ladronnan a bay cu su plachinan di number di auto. Ta trata di e A-44204. Segun I a bisa cu el a laga su auto na un garashi na Seroe Biento y ora cu el a bay busk'e, el a nota cu e numbernan di tanto dilanti como patras a disparce.

Ladronnan ta kibra auto bay cu tas

ORANJESTAD—Diaranson 21.40 e homber E, a bay warda di Polis na Playa y ta duna keho di ladronicia di auto. Ta trata di un Mitsubishi Lancer preto A-29859. E ta bisa cu 7'or anochi, el a para e auto na yabi na haltura di e oficina di A.T.A na Dakota. Mas o menos 21.00, ela mira cu e bentana chikito di e auto tabata kibra. E tabatin un tas riba e stoel cu a disparce. E ta sospecha cu e ladronnan a bay cu e tas. Polis a tuma su keho. ❑



Dos cacho ta cana riba caya



ORANJESTAD—Diaranson 10.09, Central ta manda Polis den Argentiniestraat pa dos cacho riba caya. Na e sitio, polis ta topa cu e dos cachonan y tabata na un apartamento den Argentiniestraat. Polisnan a papia cu e doño di e apartamento, kende ta bisa cu nan no ta pertenece na e apartamento. E ta declara cu e cachonan ta di su mama cu ta biba den Celciusstraat. E cachonan de bes en cuando ta bin keda cerca dje. Polis a atende riba esaki, y el a compronde. El a bisa cu e lo busca solucion pa e problema. Tambe polisnan a pon'e na haltura pa e busca drechi di e ley nobo di cacho.❑

Hobennan ta tuma video pa proyecto di scol

PALM BEACH—Diaranson 20.12, Central ta manda Polis na un cas na Palm Beach pa un persona sospechoso. Na e sitio, polisnan ta topa un grupo di hoben cu ta haciendo sospechoso. Polis a papia cu nan y nan ta bisa cu nan ta trahando un video chikito pa un proyecto di scol.

Polis a bisa nan pa nan traha na video mas pronto posibel pa despues nan bay cas. Nan a compronde. Polis a tuma nan nomber..❑

Problema pa un bala difutbol

NOORD—Diaranson 20.35, un persona ta yama warda di polis y ta bisa cu un grupo di persona ta coriendo tras di un otro grupo tras di Centro di Bario Noord y lo tin un pelea. Segun e informante e hendenan ta arma, pero e no a specifica cual arma. Polisnan a bay na e sitio y no a haya nada particular. Un rato despues Central ta meldo cu esunnan envolvi a bay warda di Shaba.

Eynan nan a declara cu e hobennan cu ta busca problema cu nan, a coy un futbol for di nan y na e momento ey e ta dilanti su cas na Noord. Polisnan a bay na e sitio y ta papia cu e homber S. E ta declara cu e no kier, pero solamente e kier a sa, kende ta esun cu a dal su auto. Tambe S, a duna e bala bek na e tata. Despues tur hende a bay cas.❑

Mayornan ta bula bentana pa scapa di yiu rebelde

TANKI LEENDERT—Diaranson 21.15, Alarma Central ta meldo pa un asistencia na un cas na Tanki Leendert, na unda un yiu homber ta kibrando cosnan de cas. Na yegada di Polisnan, e yiu homber F.L. no tabata na e cas. Polisnan a mira cu henter e cas tabata reboltia y hopi cos kibra. E tata a bisa polisnan cu e hunto cu su casa, mester a bula bentana di camber pa huy pa e yiu.

Pa nan mes bon, e mayornan a bay drumi na cas di un yiu muhe. Central a wordo poni na haltura y por spera mas problema. E caso tin atencion di Polis.❑

Polis ta haya un turista lastrando garoshi di Airport cu su maletanan bayendo direccion Sasaki


E turista den compania di e Patruya motorisa y personal di Airport



Strandpolitie a presenta y a hiba e turista Holiday Inn hotel

ORANJESTAD- Diahuebs merdia pa mas o menos 2 or di merdia, un Patruya motorisa na altura di L.G. Smith Boulevard pabao di ex Bushiri Hotel, e ta nota un cabayero lastrando un garoshi di Airport cu su maletanan riba dje.
E polis ta aserk'e y ta puntr'e di unda e ta biniendo, e turista a splica polis cu e ta un turista Canades, cu a caba di bin Aruba cu Insel Air, for di Venezuela y ela haye ta sali for di Venezuela pa motibo di algun problema cu tin ultimamente. Ela splika cu e no por a lanta su plaka na Venezuela y no tabata tin plaka efectivo pa tuma un taxi. E ora ela tuma e decision di cuminsa cana bay Holiday Inn, unda ela reserva un camber, pero e no tabata sa cu Holiday Inn ta basta leu di airport.
E turista a bisa polis cu un Taxi a slow y a menas'e sacando un dede mahos pe, el a duna polis e number di e Taxi aki. Polis a avisa personal di Airport di nan garoshi y mesora nan a sali bin busca esaki.
Un patruya di Strand Politie, a dicidi di yuda e turista aki cu un lift pa su hotel y a tuma e encargo di asisti e turista aki den su problema. Tambe a keda di avisa e departamento concerni riba e comportacion di e taxista cu a falta respet na e turista aki.
E turista a keda hopi agradecido na e agentenan policial cu a saca un man y yud'e na e momento cu mas e tabata tin mester.
Un palabra di elogio ta bay na e agentenan policial cu no solamente t'ey pa mantene ordo publico, pero cu ta atento y a yuda un turista cu tabata den problema e momento ey, mirando con importante Turismo ta pa nos isla.❑


Patruya di polis na e sitio y personal di Airport a bin buska e garoshi di maleta

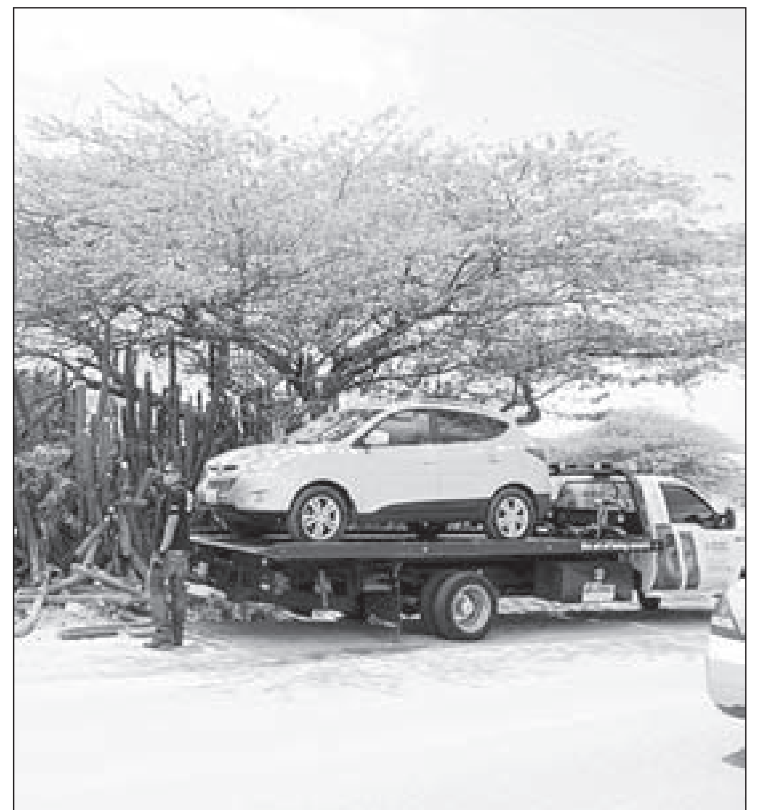
Dama chauffeur pa evita accidente ta baha for di caminda y ta pasa kibra varios cadushi canto di caminda

ORANJESTAD- Diahuebs pa mas o menos 1'or di merdia, ta sosode un accidente na altura di e crusada di Acero na Tanki Leendert, un Hyundai Tucson tabata biniendo di panort y na e crusada aki un Altezza Blanco a sali su dilanti y a pone cu e dama manehando e Tucson perde control, baha for di caminda y a pasa kibra varios cadushi canto di caminda, e Altezza mes a sigi core manera nada a pasa.


Polis na e sitio


Dama sinta den su auto wardando riba takelwagen

Polis a yega na e sitio y a atende cu e accidente aki, e accidente aki ta bao investigacion pa asina haya sa ta di cua Altezza Blanco ta trata aki.
E auto a haya basta daño material y takelwagen a bin sak'e for di e mondi di cadushi y cu takelwagen el a ser hiba for di e sitio.❑


Takelwagen mester a bin saca e auto y hib'e for di e sitio

BON DIA Aruba

Accident entre tres auto na Tanki Flip, cu dos persona levemente herida



E auto Musso Blanco cu a dal tras di e Dienst auto, e pickup Isuzu



Personal di ambulance tratando e chauffeur di e Getz na e sitio



E Hyundai Getz Shinishi scur, cu e Dienst auto a bay dal su tras



E accidente a pasa riba e caminda di Tanki Flip pa Shaba, un poco pa nort di e rotonde di Tanki Flip



Personal di ambulance preparando pa hiba e dama den ambulance



E pickup Isuzu di Gele Koorts en Muskieten Bestrijding envolvi den e accidente

ORANJESTAD -- Diaranson un poco despues di 11'or di mainta, ta tuma luga un boksmento entre tres auto na Tanki Flip, un poco mas panort di e rotonde di Tanki Flip. Mesora ta pidi presencia di Polis, na yegada polis ta nota cu un auto Musso blanco a dal patras di un Dienstwagen un pickup Isuzu blanco D33 di Gele Koorts en Muskietenbestrijding. E Dienstwagen a bay dal patras di un Hyundai Getz, Shinishi scur. E dama cu tabata manehando e Getz a keda herida y tambe un empleado di Gele Koorts en Muskietenbestrijding tambe a keda levemente herida. Ambulance tambe a presenta na e sitio y despues cu e personal di ambulance a trata e dos personanan aki na e sitio a transporta nan pa hospital.❑

Parlamentario Clarisca Velasquez

Cu abuso sexual di menor no tin espacio pa haci politica

*Durante **tratamento di presupuesto di asuntonan social Sra. Evelyn a haya ta bon pa bay haci politica par**tidista cu e tema doloroso aki.*



Parlamentario den fraccion di AVP, Clarisca Velasquez

ORANJESTAD - E kier a bin score cu el a traha riba un ley pa cu esaki y cu e no a haya cooperacion di gobierno locual ta un mentira grandi. Como iniciado di un proyecto di ley abo como parlamentario ta manda e ley aki pa conseho consultativo (raad van advies) y nan ta consehabo sea pa haci cambio of cu e ley ta cla pa wordo trata den parlamento. Den bo investigacion abo como parlamentario por scucha algun instancia di gobierno pero no cu gobierno tin algo di bisa den bo ley! Absolutamente cu no! Un parlamentario ta un co-legislado, kiermen e tin e derecho constitucional pa entrega un ley y defende esaki. Y aki ta unda nos a gara Sra. Evelyn ta gaña pasobra conseho consultativo ta duna un conseho,den e caso aki conseho consultativo a duna e iniciado di e ley aki cu e ley huridicamente no ta apto. Sra. Evelyn Wever Croes mes no a haci nada mas ariba e ley aki, awor kier bin culpa gobierno cu e no a tende nada mas di e ley. Si e iniciado di e ley a haci su 'huiswerk' e lo a haci e cambionan huridicamente den e ley pa e wordo trata den parlamento pero e mes no a haci nada mas awor no por bin culpa ningun hende ni gobierno! Ademas minister di asuntonan social a desenmascara e Sra. Evelyn! Pasobra e no a ricibi ningun iniciativa di ley te awe y cu ta e unico cos cu ta haciendo ta politikeria cu e tema delicado aki e kier a bin score cu el traha riba un ley pa cu esaki y cu e no a haya cooperacion di gobierno locual ta un mentira grandi. Como iniciado di un proyecto di ley abo como parlamentario ta manda e ley aki pa conseho consultativo (raad van advies) y nan ta consehabo sea pa haci cambio of cu e ley ta cla pa wordo trata den parlamento. Den bo investigacion abo como parlamentario por scucha algun instancia di gobierno pero no cu gobierno tin algo di bisa den bo ley! Absolutamente cu no! Un parlamentario ta un co-legislado, kiermen e tin e derecho constitucional pa entrega un ley y defende esaki. Y aki ta unda nos a gara Sra. Evelyn ta gaña pasobra conseho consultativo ta duna un conseho,den e caso aki conseho consultativo a duna e iniciado di e ley aki cu e ley huridicamente no ta apto. Sra. Evelyn Wever Croes mes no a haci nada mas ariba e ley aki despues cu e la entrega e ley 21 di april 2010 conseho consultativo a mand'e bek pe dia 7 di juli 2010 y e mes no a haci nada mas practicamente 3 aña awor kier bin culpa gobierno cu e no a tende nada mas di e ley. Si e iniciado di e ley a haci su 'huiswerk' e lo a haci e cambionan huridicamente den e ley pa e wordo trata den parlamento pero e mes no a haci nada mas awor no por bin culpa ningun hende ni gobierno! Aki bo ta wak cu e kier a just score gaña entrega algo pura pura y no a haci nada mas. Ademas minister di asuntonan social a desenmascara e Sra. Evelyn! Pasobra e no a ricibi ningun iniciativa di ley te awe y cu ta e unico cos cu ta haciendo ta politikeria cu e tema delicado aki! Ta manda adhunto cu e articulo e conseho riba e ley di conseho consultativo y pa pueblo mira cu propio wowo cu a manda e ley bek pa e iniciado dia 7 di juli 2010 cu e conseho "Gezien voorgaande wordt het onderhavige ontwerp derhalve hierbij als onvoldragen en voor het nodige geretourneerd".❑

Francis Jacobs di MEP:

Inhusticia! Con por ta posibel cu salario minimo ta 1636,70 oficialmente, mientras tin empleadonan riba payroll di Gobierno ta cobra 1300 florin so?

ORANJESTAD - Segun Francis Jacobs, esaki ta un situacion increibel, sinembargo algo cu ta pasando y ta algo cu mi mester trece padilanti. Diariamente mi ta acerca e ciudadanonan y na mes manera ciudadanonan ta acerca mi cu nan preocupacionnan y mi tin di bisa cu tin hopi situacion penoso y inaceptabel ta tumando luga na Aruba di cual tin cu mi por publica pa trece na conocemento di nos pueblo y tin cu mi no por publica pa propio proteccion di ciudadanonan.



Candidato riba lista di MEP, Francis Jacobs.

Sclavitud moderno

E situacion cu mi ta bay trece padilanti ta un situacion intolerabel y inaceptabel. Aparentemente segun e propio ciudadanonan aki cu nan ta ariba payroll di Gobierno trahando ya pa ultimo 1 à 3 aña caba ariba un base di 8 ora diario y ta wordo paga menos cu pago di un salario minimo. E orario no ta nan preocupacion, nan preocupacion mas grandi ta e pago y e dianan liber. Aki nos ta papia di sclavitud moderno cu mi tabata bin ta treciendo varios biaha caba den pueblo y atraves di medionan di comunicacion di kico ta sosodiendo den sector horeca y pa mi sorpresa e ta pasando den e propio Gobierno actual aparentemente. Ta pa e motibo aki mi mester trece esaki padilanti, ya cu no ta asina cu por acepta e sorto di tolerancianan aki cu nos hendenan, nos hende homber y hende muhenan balente, luchado y trahado. Segun e propio ciudadanonan aki cu nan salario bruto ta di 1300 y pico florin y nan ta bin cas - kitando tur rekisito legal - cu solamente1200 florin netto.

Segun nos leynan laboral, na e momentonan aki salario minimo ta na Af. 1636,70. Pues con por ta posibel cu den e propio Gobierno actual y mas ainda ariba payroll di Gobierno ta paga e ciudadanonan aki bao di salario minimo mientras nan ta traha 8 ora completo?

No work no pay

Sinembargo e asunto aki no ta tur cos. E ciudadanonan aki ta traha riba e asina yama "no work no pay". Kier meen cu dia nan no traha nan no ta wordo paga, esaki ta nifica cu si nan bira malo y no por traha nan no ta wordo paga, e dianan liber (ATV) cu oficinanan ta cera, nan no ta wordo paga, dianan di fiesta cu oficina di Gobierno ta cera no tin trabao, ta nifica no tin pago. increibel, nos ta den aña 2013 y ainda e situacionnan aki di sclavitud moderno ta tumando luga ariba nos dushi isla Aruba y mas ainda den e propio Gobierno di AVP. Cu MEP den Gobierno nos lo no tolera e situacionnan aki y nos lo mantene na e leynan laboral den beneficio di nos propio hende homber y hende muhenan balente trahado y lo proteha tur ciudadano. Mi lo sigui publica tur preocupacion cu ta biba den nos comunidad y inhusticianan cu ta tumando luga.

Hamas nos pueblo por sigui soporta e sorto di abusonan aki na man di Gobierno di AVP.❑

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. BON DIA ARUBA ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

BON DIA Aruba

Segun MEP: Minister Richard Visser a papia hopi pero a bisa nada!

Ta p'esey Mike Eman a busca otro dokter pa reemplasa Visser

ORANJESTAD - Prome cu gobernacion di Mike Eman I a caba, ya Mike Eman a busca un otro dokter pa reemplasa Minister Visser. Esaki ta algo nunca antes bisto. Pero despues di a scucha e minister pa 6 ora den Parlamento ta papia hopi pero bisa nada, e decision di Mike Eman ta totalmente comprendibel.
Richard Visser a duna un presentacion cu masha buya, hopi bes masha ridiculo den Parlamento, y tur Parlamentario tabata hari'e. Pero asina mes el a sigui. Richard Visser ta convenci cu no tin problema den salubridad. No tin mester di mas dokter, ni tampoco mas enfermero.
Di parti di MEP a trece dilanti kico tur ta e dolornan ta den pueblo. Cu ciudadanonan mester warda lunanan largo prome cu haya cita cu specialista, of pa saca potret na hospital.
Tin varios hende cu a haya mal experiencia cu e cuido na hospital principalmente pa motibo cu falta enfermero.
Pero tambe tin hopi ciudadano cu problema cu nan no ta haya remedinan cu nan mester, ni tampoco material cu nan tin mester.
Pero minister Richard Visser a reacciona na forma masha arogante y a bari tur e preocupacionnan aki for di mesa. Esaki a causa basta disgusto bou esnan cu tabata sigui e reunion. Ta obvio cu e minister aki faya barbaramente, y p'esey awe nos pueblo ta sufri na man di un cuido di salud deficiente.❑

Parlamentario Juan Ady Thijsen:

Presidente di Parlamento Paul Croes kier pa MEP haya informacion di mercado laboral den tres pregunta

ORANJESTAD - Presidente di Parlamento Paul Croes ta imponiendo dictadura den Parlamento. E biaha aki Presidente di Parlamento Paul Croes ta cuestiona e forma cu MEP ta haci su preguntanan. Segun Presidente di Parlamento Paul Croes tres pregunta ta suficiente pa haya un bista di e mercado laboral. Ta asina ki cu Parlamentario di mr. Juan Ady Thijsen ta haya necesario pa haya un bista amplio y realistico di e mercado laboral.

Den bishitanan di cas pa cas ta bin dilanti cu e desempleo ta un di e problemanan mas grandi cu nos pais ta enfrenta. Di otro banda gobierno ta broma cu e a crea hopi cupo di trabao. E pregunta logico den pueblo ta na unda a crea e cuponan aki di trabao. Parlamentario Juan Ady Thijsen a manda mas di cuater cien pregunta tocante e mercado laboral entrante 1 di november 2009. A pidi pa specifica e preguntanan pa sectornan. Akinan Parlamentario di mr. Juan Ady Thijsen a pone e categorianan Gobierno, sector publico, sector construccion, sector horeca, sector industrial, sector servicio, sector di siguridad, sector agricultura, sector cria y sector di pesca.



Parlamentario den fraccion di MEP, Sr. Ady Thijsen.

A puntra kendenan a perde trabao den e sectornan aki y kende a haya trabao den e sector aki. A puntra si ta hende local of no local. Tambe Parlamentario di mr. Juan Ady Thijsen a pidi un specificacion den diferente blokenan di edad. Fuera di tur esaki tambe Parlamentario di mr. Juan Ady Thijsen a puntra si ta trata trabaonan fiho of temporalmente. Ademas tambe Parlamentario di mr. Juan Ady Thijsen a pidi informacion tocante salarionan. A pidi gobierno informa e diferente funcionnan den e diferente categorianan. Parlamentario di mr. Juan Ady Thijsen a pidi informacion tocante afiliacion na sindicato si of no.

Tur esaki a conduci na un total di 414 pregunta. Parlamentario di mr. Juan Ady ta condena e forma con Presidente di Parlamento ta meta den trabao di MEP y asina ta viola nos constitucion.
Un bon bista di e mercado laboral ta importante pa por yuda den solucionnan e problema grandi di desempleo na Aruba. Parlamentario di mr. Juan Ady Thijsen y MEP lo sigui cu nan esfuersonan pa yuda e pais a pesar di contratiemponan y estorbonan. ❑

Dokter Alex Schwengle di partido AVP

"Un bon calidad di cuido medico ta esencial"

ORANJESTAD - Ora nos papia di cuido di salud na Aruba, hopi biaha e tema di calidad ta bin dilanti. Pa contesta e pregunta si e calidad di nos cuido di salud ta bon nos mester contesta un cierto cantidad di pregunta. Kico den cuido ta calidad y na unda y cu ken nos mester compara nos sistema. Cu otro palabra, cu ken nos ta compara nos mes. Con nos por yega na e nivel cu nos ta desea y ken mester percura pa esaki y di con.
Calidad den cuido ta nifica cu e cuido mester tin efecto, ta sigur, safe y na tempo. Banda di esaki calidad di cuido ta nifica cu instancianan y organisacionnan cu ta duna cuido mester wordo maneha bon. Na Aruba nos a scoge pa un standard medico cu ta comparabel cu esun di Hulanda.
Esey no kier meen cu nos ta garantisa e mesun nivel di cuido, pero ta nifica si cu riba tur tereno ta purba di logra e mesun nivel of mas halto.
Na e momento aki nos por haci un recuperacion di tur e aspectonan di calidad di cuido. Cuido por ta mas efectivo na manera cu e pueblo di Aruba por keda menos largo/ mas cortico bou di tratamento y dor di esaki e gastonan di AZV ta bira mas faborabel. E cuido por bira mas safe, esey lo nifica un confiansa mas grandi di pueblo den e sistema di cuido y dor di esaki un sintimento cu e cuido ta miho y tambe cu e tempo cu mester warda pa un cita ta bira menos.

Pa por yega na tur esaki nos mester di bon maneho y bon lider-gobernantenan cu ta enfoca pa mantene y drecha e calidad di cuido, pero tambe mester di un Inspeccion cu ta traha bon y mester ta claramente visibel.
Ta importante cu Inspeccion di Salud Publico bira un organo independiente como cu Inspeccion mester por controla funcionamento di organisacionnan den cuido y pues no mester traha maneho su mes manera ta e caso awor aki dentro di Departamento di Salud Publico, unda te ta ainda e tarea di inspeccion ta un di su tareanan. E kitamento di e tarea di inspeccion di Departamento di Salud Publico lo percura cu tambe na Departamento di Salud e enfoke riba e calidad di maneho y e trabounan di ehecucion por wordo amplia. ❑

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. BON DIA ARUBA ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

Departamento di Radiologia trahando awo mas eficiente na beneficio di e pashent:

Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta introduci sistema yama PACS

ORANJESTAD - Recientemente Departamento di Radiologia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a introduci e sistema di "Picture Archiving and Communication System" miho conoci como PACS. Locual ta haci e sistema aki uno interesante y eficiente ta cu ya no lo mester print e imagennan mas ya awo nan lo ta digitalisa y inmediatamente disponibel. Consecuentemente e resultadonan lo ta di biaha visibel pa asina e radiologo duna diagnostico di e potret saca. Hasta tin posibilidad pa e radiologo mira e imagen digital na cas. Asina no mester warda mas pa e radiologo cu tin warda, trahando na un manera mas eficiente cu tempo. A base di e imagennan aki e departamento por traha un rapport procesa esaki , ward'e den archief y distribui esaki pa specialistanan na un manera mas eficiente.

Otro bentaha di e posibilidad pa warda imagennan den e sistema ta cu nan por wordo mira cualkier momento door di e personanan cu tin derecho pa mira informacion di pashent, por ehempel e specialista. Na e momentonan aki Hospital ta trahando riba e integracion cu e sistema di informacion cu Hospital ta uza pa asina den luna di Juli ta posibel pa e specialistanan tambe tin acceso na e potretnan digitalisa.

Diamars dia 14 di Mei e radiologonan a cuminsa uza e sistema di PACS despues di a ricibi un training extenso tocante e uzo. Mayoria di e radiologonan tabatin experiencia caba con pa traha cu PACS door cu nan ya a yega di haci uzo di e sistema aki den exterior. Cu tempo e proceso pa traha cu e sistema lo bira mas facil y lihe pa e radiologonan na unda na final e pashent lo beneficia di e introduccion aki. A tene varios sesion cu presentacion duna pa señora Patti Brossard di e compania Cerner pa asina splica y tene tur empleadonan di Hospital na altura tocante e sistema nobo aki cu a wordo implementa. E sistema PACS no solamente lo spaar Hospital placa pero despues di un periodo tambe por nifica un fluho mas eficiente di pashent. Cu e inversion aki Hospital ta traha riba mehoracion di calidad di servicio teniendo semper e pashent den mente. ❑



DTI ta recorda pa pasa busca sticker di aprobacion

ORANJESTAD - DTI ta recorda tur automobilista cu a keur nan vehiculo na comienso di aña y cu no a ricibi un sticker di aprobacion pa pasa busca esaki mas pronto cu ta posibel. Pa por haya e sticker di aprobacion e automobilista mester presenta cu e vehiculo na DTI, Pos Chikito # 47 y tambe trece e keuringsbewijs.

E orario pa por pasa busca e sticker di aprobacion ta parti mainta di 11 or pa 11 y 45 di mainta, y despues di merdia for di 2 or y mey pa 3 or y 15 di atardi. DTI, seccion Voertuigkeuring, lo entrega e stickernan di aprobacion te cu dia 30 di Juni 2013.
Despues di e di e fecha aki pa por haya un sticker di aprobacion e vehiculo lo mester pasa un keuring nobo. Alabes DTI ta recorda tur automobilista cu tin un cita pa keur auto diasabra dia 1 di Juni venidero, pa presenta cu e vehiculo na e ora cu e cita ta poni. Vehiculonan cu no presenta pa keur riba diasabra, lo no haya un cita pa un siguiente diasabra. DTI ta haci su maximo esfuerso pa brinda e automobilista e oportunidad pa por keur su vehiculo y por lo tanto ta suplica e automobilista cu tin cita pa presenta cu e vehiculo pa keur.
Si pa un motibo of otro no por presenta cu vehiculo pa keur avisa tempran pa por duna otro automobilista un oportunidad.❑

Diasabra awo Foot Fit Birkenstock ta organisa un dia special pa test y cuida nos pianan



ORANJESTAD - Un bon Salud di pia ta importante pa biba Un bida Saludabel y confortabel pasobra cana bon ta ponebo sinti bon. Foot Fit, e specialista di pianan pa casi 15 aña ta organisa diasabra awo su dia di atencion y salud di pia pa tur esunnan cu ta desea di haya mas informacion personalisa riba nan condicion y salud di pia.



E specialistanan di Foot Fit Birkenstock lo controla gratis condicion di pia y lo duna conseho con pa cuida e pianan, e cuero y e huña di pia. E team specialisa den cuido y salud di pia lo atende tur persona cu bishita nan Diasabra awo. E dia aki ta completamente gratis y lo tuma luga diasabra dia 1 di Juni na Birkenstock Boulevard for di 9 or di mainta pa 6 or di atardi. Riba e dia special aki lo consenti e ser masculino cu bishita Birkenstock Boulevard, tambe nan lo ricibi 15 porciento di descuento riba sapatonan pa cabayero marca Clarks na Palm Beach Plaza Mall y Mr. Jones na FootFit Birkenstock L.G. Smith Boulevard. Cana bon ta sinti bon y pianan saludabel ta hopi importante pa mantene un curpa saludabel.

Specialmente pa consenti tur nan clientenan e diasabra aki lo tin fruta, juice, koeki y kofie Gratis pa tur cliente cu bishita nos. Pa mas informacion y pa reserva bo luga por yama nan na number di telefon 5831022.❑



Parokia San Francisco cu su enseñansa "Mi ta profesa mi Fe"

ORANJESTAD - Pastor Stanislaw di Parokia San Francisco ta participa na tur parokiano di Playa y tambe di tur otro parokia na Aruba cu pa motibo di trabaonan di renobacion cu lo bai cuminsa proximamente na e interior di Misa San Francisco, cu entrante diamars dia 4 di Juni proximo e enseñansa di fe aki, cu a cuminsa for di luna di Februari, lo move temporalmente pa Kapel di Madiki. Dia y ora ta keda mescos, tur diamars, for di 7or pa 8 or di anochi.



Pastor Stanislaw ta conta cu e participantenan lo sigui persevera na e enseñansa importante aki den nan Aña di Fe. E enseñansa aki ta completamente gratis.

Pa mas informacion por yama Pastorie Oranjestad na number di telefon 582-1434 of Thomas Quandus na number di telefon 582-2145.❑



Grandioso mercado di Santa Rosa diadomingo dia 2 di Juni







ORANJESTAD - Na aña 2011 Santa Rosa a introduci su mercadonan cu e meta principal pa pone e departamento disponibel na tur e Agricultor, Criado y Piscadonan local, pa asina nan por bende nan productonan y alabes duna pueblo e oportunidad di cumpra productonan fresco y na prijsnan rasonabel.

Cu sosten di pueblo e mercadonan di Santa Rosa a sa di bira sumamente popular y hopi gusta pa grandi y chikito. Lo mas popular durante e Mercadonan aki ta e tentnan cu ta bende cumindanan crioyo, matanan, remedi di tera, artesania, lechi, fruta, berdura y pisca fresco tambe ta wordo hopi busca. E Mercadonan di Santa Rosa no ta fungi solamente como un luga di benta, sino como un fiesta den famia, unda cu e ambiente y shownan ta espectacular. Diadomingo dia 2 di Juni Santa Rosa lo tene un otro Mercado asina dunando pueblo e oportunidad di cumpra nan productonan fresco local. Riba e dia aki lo tin tentnan bendiendo diferente cumindanan crioyo pa locual Santa Rosa ta sumamente popular pe. Tambe lo tin tentnan bendiendo fruta y berdura cosecha localmente y 100 porciento organico. Cuminda vegetariano, pasa boca dushi, batido di fruta fresco y remedinan di tera tur lo ta obtenibel na e Mercado di Santa Rosa. Carni fresco for di criadonan local tambe lo tin na benta.

Santa Rosa ta invita pueblo completo pa pasa cumpra nan productonan y alabes sostene e agricultor, criado y piscadonan local. E Mercado lo tuma luga riba diadomingo dia 2 di Juni for di 9or di mainta te cu 1or di merdia na Santa Rosa.❑

Pa relaha e mente y cansa e pianan:

Concierto Dominical Donny Lacle lo bay ta diadomingo dia 2 di Juni 2013 proximo

ORANJESTAD - Como excepcion e Concierto Dominical Donny Lacle cu mester a tuma luga fin di Mei ta diadomingo awor, dia 2 di Juni. Na The French Steak House di Manchebo Beach Resort and Spa. Tur e musiconan a coopera y a pospone nan presentacion un siman. E comision organisado ta gradici nan pa nan comprension.

E concierto ta cuminsa cu un grupo musical di Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC). Ta trata aki di alumno di guitara y cuarta cu ta bou di direccion di Ipi Martis.

E grupo aki lo deleita e publico presente cu musico crioyo y internacional. Ta sigui cu un trio cu ta consisti di e cantante y compositor Jose David y e guitaristanan Andy Gomez y Remi de Lange.

Nan lo presenta un repertorio interesante cu composicion di Jose David mes. Tico y sus Estrellas ta clausura e programa cu un cantidad di piesa crioyo cu lo kishiki e pianan, esey ta sigur. E conhunto aki ta consisti di Tico Oduber (acordeon, violin), Ramiro Hernandez (canto, mandolin), Rafael Flanders (canto, timbal), Gilbert Feliciano (raspa, wiri, campana), Leo Croes (conga, maraca, tambu), Guillermo Cicilia (baho), Carmelo Maduro (canto, wiri, raspa).



Sr Ipi Martes cu lo dirigi e orkesta di FDEC (Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario).

Ta invita tur bishitante fiel di Concierto Dominical y henter pueblo di Aruba pa ta presente diadomingo awor, dia 2 di Juni. E concierto ta cuminsa exactamente 11 or di mainta y ta dura te 1 or di merdia. Ta recomendabel pa yega trempan pa haya un bon luga. Entrada ta gratis, pero semper por haci un donacion pa e fundacion por sigui yuda nos hobennan talentoso riba e tereno di musica. ❑



E agrupacion Tico y sus Estrella.

Dia 8 di Juni den Bonaire Club

Brouwerij Balashi Y The Big Fete ta presenta:
Na Caminda pa The Big Fete

ORANJESTAD: Sin ningun duda cu e reaccion pa e fiesta mas comenta y alabes e fiesta bailabel cu lo tuma liga den Sannicolas dia 8 di Juni cu e 2 bandanan di mas grandi den Caribe. E famia di Balashi lo Sali e weekend aki cu nan Cognac di mas nobo cu ta " Baron Otard" pa asina duna tur esunnan un oportunidad pa purba e cognac nobo. E Paranda di Happy Hour lo inicia diabierna EssoVille Rumshop y lo sigui diasabra na Costa Riba y termina na Essoville Rumshop. Aruba ta keda cordialmente invita pa pasa cumpra nan carchi di entrada na Central Madereinse, Dragon CD, Valero BLVD y Sannicolas y EssoVille Rumshop. Por cierto, tur esunnan cu kier pasa dushi, ta keda cordialmente invita pa bin pasa trip durante full e weekend cu e tremendo Happy Hour cu ta bay tin❑









Torneo di Tennis di Aruba Bank a resulta un exito rotundo:

Resultado di e 9th Annual Aruba Bank Youth National Ranking Tennis Tournament 2013

ORANJESTAD - Den fin di siman varios club y hoben tenista a demostra nan talento, habilidad y potencial deportivo riba e canchanan di Eagle Tennis Club.

E di 9 Youth National Ranking Tennis a resulta den otro actividad exitoso cu Aruba Bank ta patrocina.

Un cantidad di mas di 100 participante den diferente categoria a hunga contra otro, pa logra gana e titulonan maximo di e torneo.

E resultado final ta lo siguiente: Boys U10: 1. Sebastian Ruiz, 2. David Avakyan y 3. Shawn Bareno. Girls U10: 1. Danna Nunez, 2. Jelsivette Croes y 3. Jada van der Linde. Boys U12: 1. Dussan Caceres, 2. Axel Williams y 3. Steff van den Berg. Girls U12: 1. Kayla Solagnier, 2. Lara Colmenter y 3. Margelien Martijn. Boys U14: 1. Alexson Hessels, 2. Kevin Yarzagaray y 3. Jeannick Pinard. Girls U14: 1. Britt van der Vaart, 2. Evelyanne Kelly y 3. Amaryllis Lee. Boys U18: 1. Patrick Sydow, 2. Anthony Harms y 3. Kyle Frankel. Boys U16 Intermediate: 1. Rodrigo Vera, Guillermp Landa y Antonio Rangel. Girls U16 Intermediate: 1. Samia Muyale, 2. Chloe Lampe y 3. Victoria Sanianos.

E categoria "Mini" tabatin e siguiente resultado: Red Ball di 4 pa 6 aña tur mucha cu a participa den categoria di Red Ball a ricibi un medaya. Orange Ball di 6 pa 8 aña: 1. Maria Ariza y 2. Nathan Solagnier.

Aruba Bank ta gradici un y tur cu a contribui pa haci e torneo aki posibel y ta sigui motiva y encurasha nos muchanan pa sigui practica e deporte di tennis. ❑



Buscando titulo di Grand Slam

Hungado di MLB lo retira



Lesa pagina B2

Atletanan di BMX a sobrisali na Trinidad



Lesa pagina B4

Entrevista cu futbolista femenino



Lesa pagina B5

Lesa pagina B3

BON DIA Aruba

Hideki Matsui ta retira for di MLB cu uniform di Yankees na Juli

New York, MERCA - E outfielder Japones Hideki Matsui, Hungado Mas Valioso di Serie Mundial di 2009 gana pa New York Yankees, a firma un contract di un dia den Juli pa por retira como miembro di Yankees, segun e team di Mayor League Baseball ayera.

New York Yankees a revela cu Matsui, ken lo cumpli 39 aña dia 12 di Juni, lo anuncia su retiro oficial dia 28 di Juli den un ceremonia na Stadion di Yankees prome cu e wega contra Tampa Bay, ultimo team cu Matsui a hunga na 2012.


Trayectorio di Hideki Matsui.

El a ricibi e apodo "Godzilla" Matsui, e toletero Japones lo wordo homenaha durante e di 55 wega di Yankees den e temporada, den homenahe di e ex number di uniform uza pa Matsui cu New York Yankees. Despues di un decada cu Tokyo Yomiuri Giants di Liga Central di Japop, Matsui a yega Merca na 2003 y ta pasa shete temporada cu Yankees, incluyendo e campaña di campeonato 27 gana pa e franquia di New York.

Matsui a bati .615 cu tres homerun y a pusha ocho careda durante e final pa e campeonato di 2009, den e wega cu Yankees ta gana Philadelphia den seis wega. Como hungado di Yankees, e Japones a conecta 140 homerun, 196 dobel y ta pusha 597 careda cu un promedio di bateo di .292 durante 976 wega den e temporada regular.

Dos biaha All-Star, el a pasa e temporada di 2010 cu Los Angeles Angels, e campaña 2011 cu Oakland y aña pasa cu Tampa Bay, pero e la logra solamente dos homerun y shete careda pusha den mas di 34 wega pa Rays, terminando cu e peor promedio ofensivo di su careda, cu ta un averahe bou di .147.

"Godzilla" Matsui a pone un fin na su careda di Major League cu un promedio di bateo di .282, ofensivo di su careda, 175 homerun y 760 careda pusha den mas di 1236 wega.❑





Hungado ta lesiona durante wega di Major League Baseball

Ruben Tejada di New York Mets riba lista di lesion pa 15 dia

New York, MERCA – New York Mets ayera a pone e torpedero Panameño Ruben Tejada riba e lista di lesion pa 15 dia, pa motibo di un lesion di su cuadricep drechi, un dia despues di a contribui na e triunfo di 9-5 contra New York Yankees.

Tejada a sali for di e tereno ta hink momento di dos out de e ultimo parti di inning nuebe, despues di a sigui un flyball di foul riba e linea di left field. E Panameño a conecta un hit como parti di un hugada di cinco careda den e prome inning, aunke cu e ta comete un eror den e defensa cu a laga New York Yankees anota dos biaha den inning seis.

New York Mets a cumpra e contract di e infielder Omar Quintanilla, di e team di Las Vegas di Tripel-A, y ta habri espacio pa su rooster di transferi e relevista Dominicano Frank Francisco di e lista di lesion di 25 pa 60 dia. Quintanilla ta e torpedo y tabata e batido nuebe pa Mets ayera.❑


Ruben Tejada cu lo ta riba lista di lesion pa 15 dia.

Tenista Serbio buscando titulo di Grand Slam di Open di Francia

Novak Djokovic ta pasa pa rond dos den tennis

Paris, FRANCIA – E tenista Serbio Novak Djokovic a pasa raspa ayera cu scorenan di 6-2, 6-0 y 6-2 contra e Argentino Guido Pella y ta pasa pa rond tres di Open di Francia, den un wega cu Rafael Nadal no por a cuminsa su wega pa motibo di yobida. E Serbio, prome raqueta di munda, ta busca na Roland Garros e unico titulo di Grand Slam cu e falta den su coleccion. Aña pasa den wega final Djokovic ta perde contra di Rafael Nadal. E duelo cu Pella riba e cancha central a wordo retrasa pa motibo cu e yobida a stroba, unda cu otro dos wega tambe a wordo afecta.

“Ta manera un deja vu di dos dia, bo ta drenta y sali, y bo ta calenta como cinco biaha, pero asina esaki ta,” Djokovic ta comenta. “Solamente mi ta contento pasobra mi por a continua cu mi wega awe.” Sinembargo, e clima no tabata mustra di afecta e concentracion di Djokovic, cu a despacha Pella den apenas un ora y bintiseis minuut.❑



Guido Pella ta debolbe bala pa Novak Djokovic.



Novak Djokovic ta aplaudi despues di a gana su wega.



Eric Abidal ta seca lagrima na su wowo durante conferencia na Camp Nou.



Eric Abidal ta wanta e trofeo campeon di Liga Spaño 2013 hunto cu tecnico Tito Vilanova.



Eric Abidal ta gradici y despedi di su compañeronan di Barcelona.

Despues di a ricibi transplante di higra

Barcelona a dicidi di laga Eric Abidal bay

Barcelona, SPAÑA – Poco despues di regresa den futbol pa motibo di a wordo someti den un transplante di higra, e defensa Frances Eric Abidal ayera tabata protagonista di un despedida emotivo di Barcelona, unda cu el a hunga pa seis temporada yena di titulo. Abidal, cu ta cumpli 34 aña na Juli, tin un wega mas cu e campeon di Liga Spaño, pero el a bisa cu e lo a gusta di sigui hunga. E Frances a bisa cu futbol ta su pasion desde mucha, cu awo e ta sinti bon y cu ora su curpa a indik’e e lo sa ora e momento yega pa colga su sapatonan.

“Mi lo a gusta di sigui hunga cu Barsa, mi a lucha hopi pa ta sigui aki, pero e club ta mira esaki diferente y mi mester acepta,” e ta afirma. “E seis añanan cu Barca ta un experencia mas fuerte den mi bida. Mi tabata tin compañeronan maraviyoso y mi a siña hopi,” e ta agrega. “Danki na nan, e tecniconan cu tabata tin y a confia den mi, e dokternan, e fisioterapistanan cu a yuda mi, dokter Daniel Medina.”

E hungado a ricibi un transplante di higra na 2012, un aña despues cu el a haya cancer. E defensor tambe a gradici su famia y e fanaticonan. “Nan tabata pendiente di mi, di mi recuperacion y nan a bira contento ora cu mi a cuminsa hunga bek.”❑

BON DIA Aruba

Daniyel Tromp y Darrel Werleman a representa Aruba na Trinidad

Aruba a sali na di 2 y 4 luga den 3th Edition Monster Energy Freestyle BMX











ORANJESTAD – E dos hoben cu ta haci e deporte di BMX na Aruba, Daniyel Tromp y Darrel Werleman orguyosamente a representa Aruba na Trinidad den e 3th Edition Monster Energy Freestyle BMX Exams by Trevlon Hall. Esaki a tuma luga na Jean Pierre Complex dia 26 di Mei 2013.

“No tin palabra pa expresa con dushi nos a pasa na Trinidad”, segun Daniyel. “E experiencia tabata hopi great, nos a conoce varios parti di Trinidad. Nos a cera conoci cu e Minister di Deporte di Trinidad y tambe nos a conoce tur e coredonan di BMX cu a bay competi y hasta e profesionalnan cu a bay duna show.”

Tabata tin un total di 14 participante den e Freestyle BMX cu ta di Barbados, Jamaica, St.Maarten, Trinidad y Aruba. Aruba a sali na di dos luga(#2) cu Darrel Werleman y na di cuarto luga(#4) cu Daniyel Tromp.

Nan ta gradici Señor Dios pa e oportunidad cu a presenta nan dilanti. “Nos kier a gradici nos mayor nan y famia completo cu a apoya y yuda nos den nos deporte pa asina nos lo por ta akinan representando Aruba den exterior”, Daniyel ta sigui bisa.



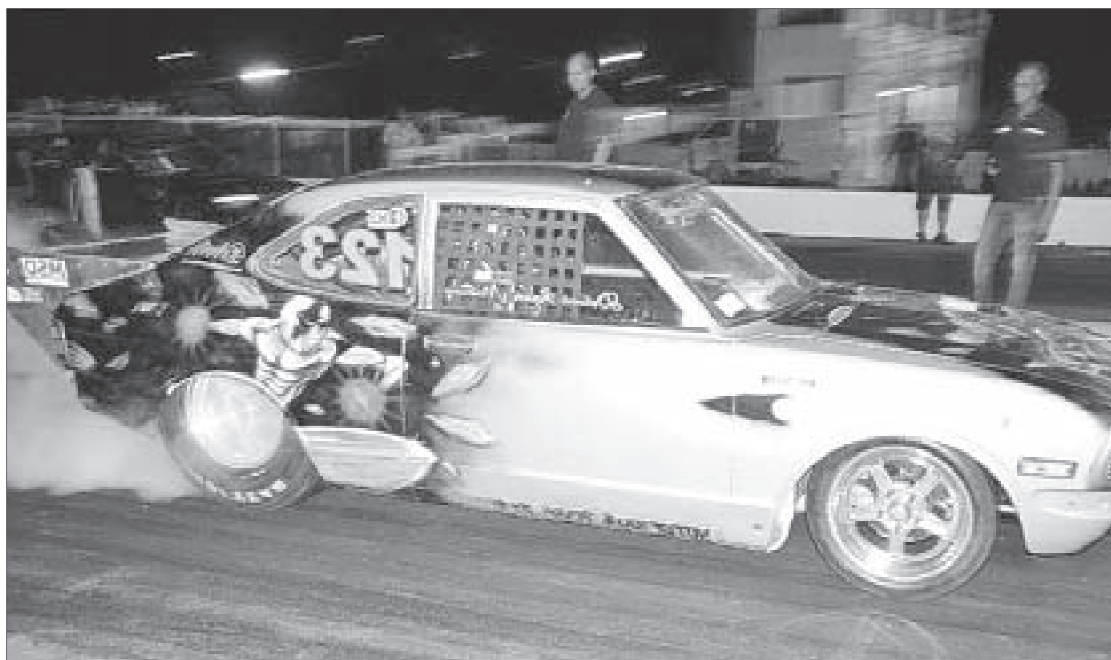
Daniyel y Darrel durante nan competencia di freestyle di BMX.

Nan ta manda palabra di gradicimento na tur e sponsornan, cu ta Tri Bike Aruba, Salad Skate Shop, Fresh baked, Universal Aviation Aruba, Jr bicycles Y tambe Subsidie departamento di deporte di gobierno di Aruba. “Un danki ta bay na Bon Dia Aruba cu semper tabata cla pa ricibi nos relato y publica den corant”, e ta sigui bisa.

Daniyel y Darrel ta spera di por haya un oportunidad di sinta cu Minister di Deporte Sr. Richard Visser, pa combersa cun’e riba e oportunidadnan pa engrandece e deporte di Freestyle BMX na Aruba.❑

Participantenan mester inscribi na Palo Marga mañan pa participa

Caredanan di Drag valido pa e Mio Wireless Point Series



ORANJESTAD - Un biaha mas na e pista di Palo Marga lo ta e scenario interesante pa e caredanan di Drag Race valido pa e Mio Wireless Point Series di Aruba, cu lo tuma luga mañan cuminsando den oranan di atardi. E coredonan registra na IHRA lo por acumula puntonan den e IHRA Summit Super Series.

Portanan di Palo Marga lo habri pa 3:30 di atardi y inscripcion lo tuma luga na porta di Palo Marga mes como esaki lo ta un evento di un solo dia.

E competencia di clasificacion lo cuminsa pa 5or di atardi den e categorianan Jr. Dragsters, No Box, Box, Sportsman Bike y tambe Extreme Import cual ta autonan import coriendo 9:90 of mas duro.

Entrada pa e evento aki lo ta 20 florin pa persona y tambe lo ta obtenibel na porta mes riba e diasabra y e highlight di e evento aki ta e categoria Extreme Import unda tin di e autonan aki lo tin expectativanan halto pa drenta e zona di 7 seconde.

The Boss Racing Foundation a dicidi cu si tur cos cana na ora y e actividad caba na ora nan lo duna oportunidad despues di e programa oficial pa autonan Extreme Import haya un chens di tira personal challenge cu e autonan di 8 cilinder anto “Heads Up” cual lo bay bira algo hopi interesante style di Import vs Domestic.

Tur premio lo wordo entrega y paga e mesun anochi aki. Si tur cos ta bon otro siman lo por tin un bista riba e standing despues di 3 careda, ken ta esunnan cu ta liderando e Mio Wireless Point Series local. ❑

Entrevista cu futbolista femenino di e ekipo di Ladies Puma's di Britannia

Mylene Croes rumbo pa Hulanda pa sigui cu su estudio y practica futbol



ORANJESTAD – BON DIA ARUBA a realisa un entrevista cu un di e futbolista femenino cu a resalta mas durante campeonatonan cu el a participa na dje. Cu un pia robes cu hasta e hende homber lo bira jaloers riba dje, Mylenne Croes ta dispone di un habilidad tecnico superior y cu un "traptechniek" cu masha tiki bo ta mira den futbol femenino.
Esaki a haci cu na varios ocasion Mylenne a wordo scogi pa forma parti di e seleccion femenino di Aruba. E ultimo añanan e tabata carga su ekipo Britannia na titulonan di campeon, esaki como capitan, un berdadero lider di su ekipo. Manera tur otro mucha, Mylenne lo continua cu su estudio na Hulanda, unda cu e lo sigui practica su deporte preferi cu ta futbol. Siguientemente parti di e entrevista cu Mylenne, unda nos a haya sa un poco mas di e su persona como tambe e pasion pa e deporte di futbol.
DBA: Ken ta Mylenne Croes
MC: Mi tin 19 aña, mi tin 4 aña hungando futbol pa Britannia dama y tambe hungando pa seleccion di Aruba. Awo mi lo ta bay Hulanda studia y sigui practica futbol eybou.
DBA: Dicon bo a scoge e deporte di futbol?
MC: Di chikito mi a gusta futbol y di tempo cu mi ta den scol basico. Mi a practica e deporte di futbol pa mi scol unda mi a competi den deporte escolar y di eynan mi a sinti cu esaki ta e deporte cu mi lo bay sigui cun'e den mi bida.
DBA: Kico e ta como seleccionado pa representa bo pais Aruba?
MC: Mi ta sinti mi hopi contento cu mi por representa mi pais Aruba y carga e color di nos bandera. Esaki paso nos ta un pais chikito y sigur como un hungado bo lo kier pa bo pais su nomber ta den den halto y p'esey ora bo ta den e seleccion bo tin cu haci extra esfuerso pa hiba Aruba su nomber padilanti den e deporte rey.
DBA: Un conseho na tur e mucha muhenan eyfo cu kier hunga futbol?
MC: Si bo gusta y stima futbol djis purb'e paso futbol ta un deporte cu hopi mucha muhe gusta. E no ta un deporte cu mucha muhenan no lo por hunga, paso awendia hopi deporte cu e hende homber ta practica e hende muhe tambe ta haci mescos.
DBA: Kico ta e futuro pa Mylenne Croes den futbol of deporte en general?
MC: Awo cu mi ta bayendo Hulanda, mi lo busca un club di futbol pa mi hunga den dje. Sigur mi lo kier yega leu den e deporte di futbol, mi stima e deporte y mi no lo laga futbol cay tanten cu mi por sigui cun'e. Mi no por imagina mi mes haci otro deporte cu no ta futbol.
Te asina leu nos entrevista cu e futbolista Mylenne Croes kende lo ta saliendo pa madre patria Hulanda pa continua cu su estudio. Di aki banda nos kier a desea Mylenne tur clase di exito den su estudio y sigur nos kier a bis'e danki pa cu su contribucion na e deporte di futbol Arubano, specialmente esun femenino.❑



Momentonan di Mylenne Croes durante wega.

Liga Hubenil di AVB Play-off Division Junioren

Dakota ta pasa facil riba Estrella ganando 4 - 0



ORANJESTAD - E Liga Hubenil di futbol di AVB presenta pa Gatorade, e bebida deportivo di nos hoben futbolistanan a continua dialuna anochi ora cu e weganan di play-off Division Junioren. Na tereno di Estrella na Papilon, e naranjadanan di Sta. Cruz a ricibi bishita di e amariyonan di Dakota, kendenan ta e equipo cu mas exito a cosecha durante di e campeonato regular.

Mester bisa cu ya den e prome tempo e amariyonan a bin dicidi di bay cas bek cu e tres puntonan, mirando cu na halftime ya e wega tabata 3 - 0 na fabor di Dakota, despues di e prome tempo Dakota so ta anota un gol mas pa haci e score final 4 - 0. E golnan a ser anota pa Argyn Mathilda, Jean Polle Tromp, Jeandre James y Joshua Gross.

E dos otro teamnan cu tambe a enfrenta otro den e play-off di futbol Junioren tabata RCA y Britannia. E wega a tuma luga na Solito, unda cu e pumanan di Britannia ta saca sla for di e derota di hoofdklas di diasabra ultimo. Aki nan ta bin gana RCA cu e score final di 2 - 1, ambos gol di Britannia a wordo anota pa Sebastian Montoya Cano, mientras di RCA tabata Jean Pierre Fingal.❑



Wega entre Estrella y Dakota.



Mañan apertura oficial di Do-It Center na Shaba

Pagina B8-B9

Aruba Bank cu ATM na Texaco Wayaca



Pagina B7

Un dia manera awe, dia 31 di Mei



Pagina B10

Awe nos seccion di Cumpleaños



Pagina B16

Pa por brinda mas y miho servicio 24 ora pa dia

Aruba Bank ta habri un ATM adicional pa su clientenan Na Texaco Wayaca

ORANJESTAD - Aruba Bank tin un ATM mas riba nos isla. E ATM ta situa na Texaco Wayaca. Esaki ta specialmente pa e bishitantenan di e stacion di gasolin como tambe e usuarionan di ATM den e vecindario di Wayaca

Aruba Bank su ATMnan ta brinda bo e siguiente servicionan, lanta y deposita placa en efectivo 24 ora pa dia, 7 dia pa siman. E servicionan aki tur ta gratis.

Aruba Bank di e forma aki ta sigui engrandece su localidadnan di ATM, cu ta masha uza mes pa su clientenan, brindando nan mas opcion y servicio rond di Aruba. ❑



Riba e fotonan por mira e facilidad di ATM di Aruba Bank na Texaco Wayaca.

Arubiano pafo di Aruba:

Screening mensual di pelicula na Cas di Cultura



Maybe She Dies Like This.

ORANJESTAD – Durante luna di Juni lo bay tin e "Monthly Film Screening" cu lo bay tin como tema "Arubiano pafo di Aruba", cu lo cuminsa dia 3 di Juni, pa 8'or di anochi. Prijs pa entrada ta solamente Afls. 7,50 y lo ta obtenibel na Cas di Cultura mes.

Lo bay tin 3 corto metrahe masha diferente traha pa Arubianonan cu ta biba den exterior cu lo luci riba pantaya.



Siblings (2012, 17 minutes)

E anochi ta cuminsa cu Leo Aguirre su pelicula Siblings, den cua dos ruman cu personalidad contrario tin cu busca un manera pa anda cu otro despues di e perdida di nan mama.

April pasa Siblings a gana e premio "the Emergencia Youth Film Audience Award" na e Cine Las Americas Film Festival in Austin, Texas (USA). E zomer aki Leo Aguirre lo bay studia na Merca pa desaroya su talento mas.

Maybe She Dies Like This (2011, 19 minutes)

E di dos pelicula di e anochi aki ta e student film di Jo Henriquez' Maybe She Dies Like This. Den e pelicula aki "Johnny" un homber cu nunca a compronde e sinti di bida, pero unicamente a wak caos y absurdidad, ta dicidi di atraca un misa, unda e ta topa cu "Judy".

E encuentro aki ta inicia un serie di accionnan cu ta cuasi surreal, visualisa den un variacion di estilonan. Maybe She Dies Like This a marca e final di Henriquez' su bachelor studies. E pelicula entre otro a wordo selecciona pa Curaçao International Film Festival Rotterdam 2012, Aruba International Film Festival 2012, y the Trinidad and Tobago International Film Festival 2012. Actualmente Henriquez a bolbe Merca pa sigui cu su masters.



Siblings.

The Committee (2012, 27 minutes)

E ultimo pelicula di e anochi aki ta un documentario produci y edita pa e Arubiano Aaron Hosé, kende tin un 15 aña ta traha riba produccion di pelicula, TV series y video na Merca. E topico di The Committee ta e persecucion lubida contra profesornan homosexual na Florida den añanan 60. Cincuenta aña pasa, un comite investigativo encabesa pa Charley Johns kier a kita tur maestronan homosexual for di e universidadnan di Florida. Resultado tabata cu mas cu 200 studiante y maestro gay y lesbiana a cay victima di e comision aki. Via entrevista cu dos victima y un interogado e pelicula ta demostra e actividadnan subversivo di e comite y con e efectonan di nan accion ta reina te awendia.



The Committee.

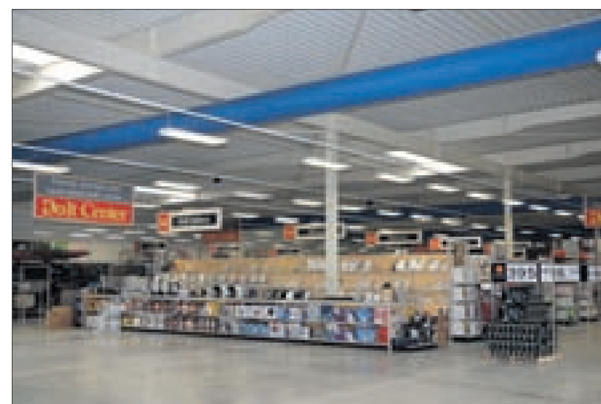
E pelicula a estrena na varios film festival na 2012, manera Gasparilla International Film Festival, Fort Lauderdale International Film Festival 2012, y na 2013 na Florida Film Festival (un di e festivalnan di film mas prestigioso di Florida). E luna aki The Committe a gana e 2013 Hampton Dunn Broadcast Award di the Florida Historical Society.

No perde e tres cortometrahenan aki, produci y/of edita pa Arubianonan. Esaki ta un manera sigur pa sigui stimula hobennan cu kier sigui den e ramo di cinematografia y cu un dia na Aruba mes nos por bin cu pelicula di taya di e grandinan mundial y luci den festivalnan internacional. ❑

Mañan lo bay ta e apertura di Do-It Center na Shaba













ORANJESTAD – Despues di varios luna di anticipacion, porfin mañan, dia 1 di Juni, lo bay tuma luga e apertura oficial di e gigantesco Do-It Center situa na Shaba. E ultimo tokenan ta tumando luga pa asina e apertura aki lo ta uno mahestuoso y sigur lo spera un multitud cuantioso pa bin tira un bista den e facilidad. Do-It Center ta brinda no solamente productonan pa cas, pero tambe pa e mantencion como tambe hardin y hopi mas. For di awor caba ta extende un palabra di felicitacion na e propietarionan cu e gran apertura aki. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e parti exterior y interior di Do-It Center cu lo habri oficialmente mañan, dia 1 di Juni.❑

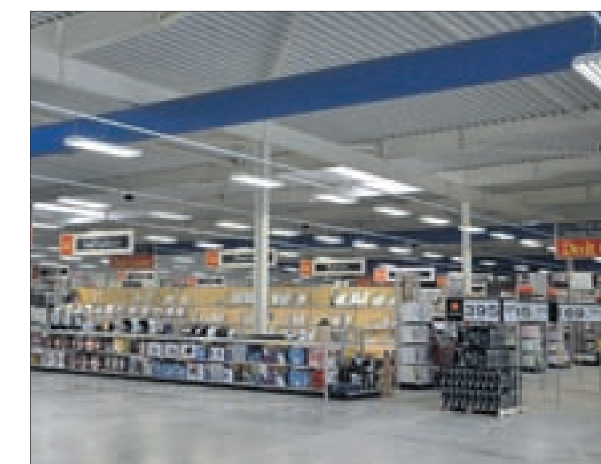














BON DIA Aruba

Un dia manera awe: Mei 31

Nos seccion di awe ta indica e diferente eventonan cu a tuma luga riba e dia di awe den casonan specifico cu por duna pueblo un tiki mas conocemento pa loke ta acontecimentonan mundial.
2012 – Na India, un welga nacional contra e aumento continuo di gas a cera tienda y a interumpi transporte publico atraves di e pais.
2011 – E fecha y titulonan di e dos peliculanan basa riba “The Hobbit” skirbi pa J.R.R. Tolkien a wordo anuncia.
2011 – Despues cu cientifico a revisa estudionan riba siguridad riba un telefon celular, World Health Organization a clasifica radiacion di e un telefon celular mes peligroso, posiblemente carcinogenico pa humano.
1991 – E bruid di mas bieu – Minnie Munro, 102, a casa cu Dudley Reid, 83, na Australia.
1991 – Bandanan na Angola a firma un tratado finalisando e guera civil di 16 aña.
1990 – Seinfield, personificando Jerry Sienfeld, a debuta na NBC den e Seinfeld Chronicles.
1985 – 41 tornado a hit e parti noordoost di Merca, matando 88 persona.
1985 – Guatemala a adopta constitucion.
1985 – Tornadonan na Pennsylvania, Ohio, New York y Canada a mata 88 y heridando mas cu 1000 persona.
1984 – Merca a efectua un test nuclear na e Nevada Test Site.
1980 – Polis y hobennan rebelde a bataya na Zurich, Suisa.
1979 – Radio City Music Hall na New York, ta habri di nobo.
1979 – Zimbabwe ta proclama independencia.
1977 – Hamad Bin Khalifa Al Thani ta bira e heredero di e trono di Qatar.
1977 – E Trans Alaska oil pipeline a keda completa.
1974 – Israel y Siria ta firma un acuerdo encuanto e Golan Heights.
1972 – Ajax ta gana e EuroCup na Rotterdam.
1970 – Un teremoto devastado a sacudi Peru, lagando 50 pa 70 mil morto.
1969 – John Lennon y Yoko Ono a graba “Give Peace a Chance.”
1969 – Stevie Wonder a lansa “My Cherie Amore”.
1967 - Bayern Munchen a gana e di 7 EuroCup II na Neurenberg.
1961 – E parke di diversion di Chuck Berry, Berryland a habri na St. Louis.
1961 – John F. Kennedy a bishita presidente Charles de Gaulle na Paris.
1961 – Union di Sur Africa a bira un republica, lagando e Mancomunidad.
1958 – Dick Dale ta inventa “Surf Music” cu “Let’s Go Trippin”.
1958 – Merca ta haci un test nuclear riba Bikini Island (testnan atmosferico).
1955 – Construccionnan a cuminsa riba e facilidadnan di lansamento di e cosmodromo na Union Sovietica.
1955 – Gran Britania a proclama un crisis di emergencia debi na e welga di trein.
1955 – Corte Supremo a ordena integracion di scol “cu tur velocidad delibera.”
1951 – Hulanda y Sur Africa a firma un acuerdo cultural
1947 – Comunistanan ta gara poder na Hungria.
1943 – Luftwaffe ta bombardia Canterbury.
1941 – Trupanan Britanico ta bandona Kreta.
1941 – Ocupantenan Aleman ta prohibi Hudiunan acceso na beach y piscinanan publico.
1937 – E prome cuadrupedonan ta caba universidad (Baylor University).
1935 – Babe Ruth ta uza pa ultimo biaha e bat riba veld.
1927 – Ford Motor Company ta produci e ultimo “Tin Lizzie” (Model T) y ta cuminsa traha model A.
1919 – E prome casamento a wordo teni den un aeronave (Riba Houston, Texas).
1917 – Prome grabacion di jazz a wordo lansa (Dar Town Strutters Ball).
1915 – Un LZ-38 Zeppelin ta haci un atake aereo riba London.
1912 – Marina Mericano ta barca na Cuba.
1910 – Union di Sur Africa ta declara independencia di Reino Uni.
1908 - Srta. Pottelsberghe de la Pottery ta e prome pasahero di avion na mundo (Belgica).
1907 – Taxinan a core pa prome biaha den New York City.
1894 – John Harvey Kellog a patenta “Flaked Cereal” cu awe nos conoce como Corn Flakes.
1879 – Madison Square Garden ta habri pa prome biaha.
1870 – Congreso Mericano ta pasa e prome Acto di Refuerso (Rights of Blacks).
1870 - E.J. DeSemdt ta patenta ponemento di asfalt.
1859 – Philadelphia A’s a organisa pa hunga un “town ball” cu a bira baseball 20 aña despues.
1847 – E liña di trein Rotterdam-Den Haag ta habri pa prome biaha.
1790 – Ley di derechonan di autor (US copyright law) a wordo instala pa prome biaha na Merca.
1727 – Francia, Inglatera y Hulanda a firma un acuerdo na Paris.
1696 – John Salomonsz a wordo eligi como hefe na Sint Eustatius.
1665 – E rabino di Jerusalem, Sjabtai Tswi a proclama su mes como e Messiah.
1659 – Hulanda, Inglatera y Francia a firma e Tratado di Den Haag.
1621 – Sir Francis Bacon a wordo tira den e Toren di London pa 1 anochi.
1531 – “Revuelta di Muhenan” na Amsterdam: un cas di wol a wordo aborta.
70 – Roma ta captura e prome muraya di e ciudad di Jerusalem.
Esaki ta algun di e eventonan mundial cu a tuma luga riba dia 31 di Mei, un dia manera awe. Keda pendiente pa nos seccion di mañan, den Un Dia Manera Awe.❑



The Hobbit.



Telefon celular por ta carcinogenico pa nos salud.



Bom Nuclear despues di a wordo detona.



Babe Ruth durante su ultimo swing.



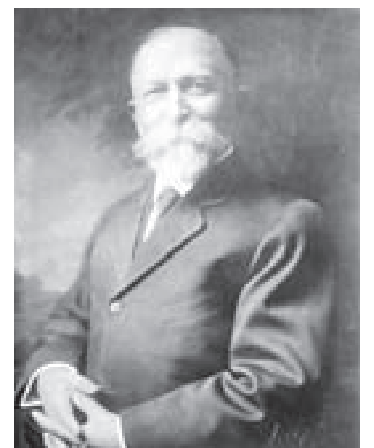
Ajax despues di a gana Euro Cup 1972.



Tin Lizzie di Ford.



John Lennon y Yoko Onno durante grabacion.



Dr. John Harvey Kellog, creador di Corn Flakes.



Dick Dale.



I will lift up mine eyes unto the hills, from whence cometh my help.
My help cometh from the Lord, which made heaven and earth.

Psalm 121: 1,2

With deep sympathy we announce the passing of:



JESTINA CRAIGG-ANDREWS

Better known as Beatrice or Bea.
Wife of the late Odriel Craigg, the carpenter

Children:
Phillip Craigg
Judith and Irvin Hazel-Craigg
Reuben and Etty Craigg-Lourens
Elizabeth (Liza) Craigg

Stepsons:
Stephen Wyllie and family
Clinton McLeod and family
Danville Wyllie and family

Grandchildren:
Irve and Jennifer; Rebekah; Lateefah; Hushniyah; Randi; Daisyvikah; Tanishah; RayMichael
Great-grand children: Genesis; Kymani; Zariënne

Siblings:
Marian Andrews and family Aruba
Reginald Andrews and family Aruba
Victoria Andrews and family Aruba
Olivia Muhammad- Andrews and family USA
Madeline Reed-Andrews and family USA

In-laws:
Rhona Williams, Ingrid Andrews-Gomez, Valrene Andrews, Eugene Mohammed, Marion Reed, Edwin Bautisma

Good friends: Stella Renfrum (Aruba); Charlotte Elizabeth (Curaçao)
Members of the Wesley Methodist Women's League and members of the Wesley Methodist church

Nieces and nephews too numerous to mention in Aruba - Curaçao - USA - Netherlands - St.Vincent.
Cousins too numerous to mention in Aruba - Curaçao - USA - St. Vincent - Guyana

Families: Craigg; Andrews; Hazel; Lourens; Wyllie; McLeod; Jackson; Trinidad; Berkel; Leonard; Muhammad; Bayne; Prescott; Reed; Margaretha; Williams

The funeral will take place on Saturday June 1st, 2013 at the Wesley Methodist church in the Long Fellow straat #3, Oranjestad. The body of the deceased will be laid out from 9:00 am at the church. The funeral service will start at 10:30 am. Followed by the interment at the Central Cemetery in Sabana Basora.
Condolences will be accepted on Thursday May 30th at The Olive Tree funeral home –Cumana from 7:00 pm to 9:00 pm

The family would like to thank dr Wassenaar, dr Kok, dr Anaya, the nurses and staff of Oncology and the nurse of the fourth floor of dr HOH hospital for their care and attention to and for the late Jestina Craigg-Andrews.
May God bless all of you.

We apologize if in our grief we have unwillingly forgotten to mention any family and/or friends.

After the funeral there will be no condolences at home



" Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.

" Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, a bai drumi den brasa di Señor, nos Mama, Wela, Bisawela, Ruman, Suegra,



Jacinta Bareño Gomes

Mihor conoci como "Asi y Mai"
***26 april 1930- † 28 mei 2013**

Na nomber di su:
Casa:
† Jose A Bareño
Yiunan:
† Rafael Bareño
Rosendo Bareño Y Rosa-Maria Barero, Bareño Y familia
Maria Bareño y familia
Marina Bareño y familia

Nieta(o)nan :
Ignar (Nacho) Bareño y Maria y familia
† Ingar Bareño y familia
Marilaine Bareño
Clifford Maduro y Vanessa Maduro
Kristy Maduro

Bisanieta(o)nan:
Sue- Ann Bareño, Gislaine Bareño, Shawn Bareño, Tamara Bareño
Kenrich Bareño, Ivandrich Bareño

Rumannan:
Felicia Noguera Gomes y familia.
Teresita Gomes

Swa y cuñanan: Iginia Bareño , Ismael (Pedro) Bareño y familia.

Demas: sobrina y sobrinonan, prima y primonan, ihanan, amigo y amiganan, comer y compernan, conocirnan. Bisiñanan stima.

Manera yui: Lourdes Hernandez, Rafael Rodriquez.

Amigonan di kas: Frank Provence, Iyo Maduro, Deta Ras.

Demas Famia: Gomes, Bareño, De Cuba, Ras, Noguera, Arends,Ching, Barrero Puerto, Fabus, Serna Zuleta,Wouters, Geerman, Dirksz, Provence, Today, Tromp, Oduber, Vinck, Wyatt, Maduro, Koolman, Martijn, Croes ,Rustveld, Vrolijk, Martis,Krozendijk, Henriquez, Loefstok.
Nos disculpa si nos por a lubida algun familiar of conocir den momento di nos tristeza.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 31 Mei 2013 na Misa Christo Rey na Brazil.
Pa 4'or di atardi lo tin un santo sacrificio di misa y despues lo hibe na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolico na Savaneta.
E defunto lo reposa for di 2'or di merdia den Misa Cristo Rey na Brazil

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, 30 Mei, 2013 di 7ór pa 9or di anochi.
Despues di entiero lamentablemente nos no ta ricibi bishita di condolencia na kas.



Jesus a bis'e:"Ami ta e resurekshon i e bida; esun ku kere den Mi lo biba, maske e muri, i tur esnan ku ta biba i ta kere den Mi lo no muri nunka. Bo ta kere esaki?"Juan 11:25, 26

Cu dolor na nos curason, pero cu e siguransa cu nos ruman stima a bay serca Señor, nos ta participa fayesemento na hulanda di:



Felix M. Carrion

Mihor conosi como Ton
5 December 1986 – 26 Mei 2013

Na nomber di su:

Estimada esposa:
Arline V. Carrion – Winklaar

Su yuinan:
Isaura Carrion
Ian Carrion

Mama & tata:
Nancy Carrion & Felix Ramos

Ruman:
Randy Carrion & Jessica de Klerk
Roland Carrion
Robert Carrion
Enderson Ramos
Cintia Drullard

Welanan:
Nancy Margarita Carrion
Mami Bicha Ramos

Suegra & suegro:
Deborah Berg & Harold Winklaar

Swa:
Derrold Winklaar & Titia Beimers
Kendrick Ruiz

Famianan di serca:
Aura Berg
Randy & Rita Croes y famia
Roderick & Joëlla Nava
Pastor Adrie Berg
Risa Danies-Berg

Tantanan & omonan y demas famianan:
Carrion, Winklaar, Ramos, Rodriquez, Olivier, Berg, Croes y Tavarez. Famianan na Aruba, Santo Domingo, USA, Hulanda y Spanja.

Oude mede studenten di Maria College, Colegio Arubano, Haagse Hogeschool. Ex-coleganan di Union Caribe y Setar.

Diadomingo 2 di juni 2013 na Iglesia Piedra Plat pa 6:00 pm lo tin un sirbishi na memoria di Felix Carrion. Lo tuma un ofrenda na final di e sirbishi pa e famia.

BON DIA Aruba



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Isabel M. del Toro Sibaja casa Sjak-Shie
***01-08-1952 †30-05-2013**

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 4 di juni 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 3 di juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



Acknowledgement



The family of the late Mrs. Cynthia V. Bascombe of Arnhemstraat 9, who passed away at home on May 9, 2013. Express their sincere thanks and gratitude to all those who sympathized with them during their time of bereavement.
Special thanks to Staff & Personel of Dr. Horacio Oduber Hospital, Dr. Lacle, Dr.Wever, Dr.Ramanaz, Staff & Personal from Botica San Lucas, Personal di Ambulance, The Olive Tree Funeral Home, SVB, The Social Dept. Caribbean Mercantile Bank, The Catholic Church in Brazil, Various Church groups, P.B.S Production Business Ass., her children daughters Debra, Donna, Jamila, Sharon, Sons: Collin, Franklin, Patrick, Friends: Duncan, Emmanuel, Petty, Catherine, Ann.Morris, Toney, Jacks, those who telephone, visited gave words & comfort, showed support during her ailment prayed offerd gifts and attended the funeral.
Precious is the sight of the Lord is the death of his saints. Psalm 116:15
Sadly missed and will always be loved and remembered by Duncan, sons, daughters, grandchildren, great grandchildren sleep on our beloved gone but not forgotten may she rest in peace in the arms of our Lord God.



Even though I walk through the valley of the shadow of death,
I will fear no evil, for you are with me;
your rod and your staff, they comfort me.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios pero alavez agredecido pa tur locual e a significa y hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Jose Maria Mangwa Koc
01-04-1940 + 28-05-2013

Na nomber di su
Yiunan: Meredith Koc
Roxana Koc y yuinan
Giovanni Koc y fam
Emy Lopez-Koc y fam.
Choy-Tim Koc ,y fam y mama Yvette Koolman

Rumanan:
+ Maria Navas-Koc
+ Wingwa Koc
Monica Navas-Koc
Choming Koc y fam.
Sangwa Koc y fam.
Betty Helder-Koc y fam.

Nietonan:
Melissa, May-Ling, Juanito
Shanna, Angelina, Giovanni, Giordano
Kenji, Charlie
Choy-Xzien

Sobrina y Sobrinonan: Angela Genser-Navas, Elaine Navas, Sabrina Koc, Geronimo Koc, Monique Koc, Jozef (Juinchi) Koc, Ling-Hi Koc, Tony Koc, Sue-ling Koc, Orlando, Bjorn Koc, Zoraida Koc, Josue Koc, Rosanne Helder, Clifton Helder, Elizabeth Helder

Mihor Amiga stima: Kathy van Vuurden (Candela)
y ademas tur su amiganan y amigonan

Famia: Koc, Navas, Helder ,Genser, Jacobs, Werleman, Pers, Gomez, Nedd, Van Heyningen, Diaz, Tromp, Matos, Gonzalez, Correa, Lopez Hurtado, Freire Latorre, Muradin, Sardha.

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia.

Akto di entiero ta tuma lugar Dialuna 3 di Juni pa 4:00 di atardi saliendo for di Misa Sta. Filomena na Paradera pa Santana Catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Sta. Filomena.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diabierna 31 di Juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por recibi bishita di condolencia na cas.



Cerca Dios mi ta na paz
manera un yiu cerca su mama.

Cu Honda pena pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di:



Rigio Joaquin Kock
16 augustus 1952 - 30 mei 2013

Na nomber di su:

Señora: Astrid Simon

Yiunan Ryanne Kock
Ryan Kock

Nietonan: Rykienne Kock
Ethan Kock
Zafirah Kock
Radeska Henriquez
Dianthe Croes
Cherlize Croes

Rumannan: Elias "Eli" y Maria
Kock-Loefstok
Diana Kock
Linda y Vio
Wester-Kock

Omo: Alberto Penja

Mescos cu tanta:
Jolanda Koolman na Hulanda

Sobrinonan: Elimar Kock y famia
Gianeli Kock y yiunan
Gilward Wester y famia
Giliane Wester

Suegra: Bernadina Paesch

Swanan: Gerard y Osanna
Simon-Boekhoudt
Richard y Afortuna Simon-Kelly
Gino y Leonides
Paesch-Geerman
yiunan di Victor Simon

ihanan: Robertino Penja
Odalis Henriquez
Yeniree Penja
Jahmir Mirjah
Tiana Leon
Keidrick Lacle

Primo y primanan: Kock, Penja, Rojer

Amiganan di cas: Joana Albertus y famia
Chamila Tromp y famia

Ayudantenan:
Siria, madelin y personal di "Koningin Wilhelmina Kankerfonds"

Miho amigonan: Robby y Aurita Pieters-Brokke
Roland y Ascencion y famia
Maikel Croes y famia
Haime Mejia y famia
Chia Leon y famia

Bon bisiñanan: Glenda Reiziger y famia
Rino Hermans y famia
Erwin Goyla y famia
y demas bisiñanan

Coleganan, staf y personal di Marriott Casino y Surveillance Room
Amigonan di Biljard Team "Technicos La Moderna"
Amigonan di: Djiespies Place, Manuelito's,
Cas di Partido AVP

Famia: Kock, Penja, Simon, Paesch, Loefstok, Wester, Rojer, Albertsz, Dabian, Kransen, Geerman, Ascencion, Krozendijk, Martinus, Luydens, Goeloe, Peterson, Daal na Corsou, Quant, de Kort, Rudel
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 1 di juni 2013 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 1 or di merdia na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box desponibel pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diabierna 31di mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.





Gradicimiento y invitacion

Pa medio di esaki, Dotty y yuinan, mayornan, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atenshon y sosten durante enfermedad, fayecimiento y entierro di nos difunto stima:



Sra. Glenda Maria Ludwine
QUANT-SOLAGNIER
miho conoci como "Glenda"

Palabranan di gratitud ta bay na tur esnan cu a manda un mernsahe, hasi yamadanan di telefoon, telegram, caarchi, krans, y e-mail. Danki na tur famianan, bisinanan y conocirnan pa nan gran ayudo brinda na nos. Un danki alavez na Olive Tree Funeral Home pa nan bon servicio y pastor Spila pa su bunita respons.

Gradicimiento di curazon ta bay special na Dr. Dassen, Dr. Jonhkhoff y Dr. Wassenaar, verpleegsters y staff di Oncologie, verpleging di 4o piso HOH pa nan attention y cuido di nos difunto.

Nos no por keda sin gradici Koningin Wilhelmina voor Kankerfonds, especial Lily Prince, Josepha Bareno, Sasha, Ita, Patricia, Diana, Patsy, Shirley, Evy y por ultimo Lola Geerman pa su inmenso atention, ayudo y carisma pa cu nos difunto. Cu Dios drama su bendicion riba boso nan tur.

Alavez nos ta extende un invitacion pa acompana nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Virgin di Fatima na Dakota, diabierna, 31 di mei 2013, diasabra 01 di juni 2013 pa 07'or di anochi y diadomingo 02 di juni 2013 pa 08'or di mainta.

Boso presencia ta altamente aprecia!

En conexion cu Aña di Fe:

Grupo di Oracion Bida Nobo den Cristo cu tema Maria



ORANJESTAD - Grupo di Oracion Bida Nobo den Cristo ta reuni tur prome y di tres dialuna di luna na sitio di Oracion Jose Gregorio Hernandez na Tanki Leendert pa 7 or di anochi.

Dialuna awor dia 3 di Juni nan lo bay tin un orador invita den persona di ruman Emilia Trujilio, di Comishon Evangelisacion Oranjestad, kende lo bay reflexiona ariba e bunita tema Maria, Mama di Hesus, for di e buki "Mi ta profesa mi Fe", den cuadro di Aña di Fe.
Tur hende ta bon bini na e ocasion aki. Corda bin cu bijbel catolico y material pa nota.

Ministerio di musica lo anima e anochi maraviyoso aki. Tur esunnan cu tin e buki "Mi ta profesa mi Fe", corda bin cu esaki tambe y pa esunnan cu no tin, esaki lo ta obtenibel e anochi aki pa un costo chikito.❑



Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos inolvidabel y stima



Marlon Jeffrey Lacle

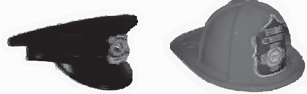
Un gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, yamada di telefon y mensahenan riba Facebook, Whatsapp y BB pin. Na Staff y Personal di SKOA, na docentenan y alumnonan di Maria College MAVO, Ex-coleganan di AMC Unicon, Etty Toppenberg, bisiñanan y conocirnan. Un danki special tambe na Tropical Bottling co., na Pastor Jairo pa e bunita repons, na the Olive Tree Funeral Home pa su excelente trabow. Boso atencion tabata un Consuelo pa nos. Un danki di curazon na boso tur. Den nomber di famia nos kier a pidi disculpa cu den nos momento di tristesa, nos por a lubida un of otro famia den e anuncio di morto.

Tambe nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Birgen di Fatima na Dakota: Diabierna 31 di Mei pa 7'or di anochi, Diadomingo 2 di Juni pa 8'or di mainta y Diaranson 5 di Juni pa 7'or di anochi. Boso presencia lo ta altamente aprecia.



DOCTER NA WARDA
Oranjestad
Dr. Velasquez

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD del Pueblo Tel. 582-1253
S. NICOLAS Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 30 Mei 2013





01 11 15
30 33 27 (Joker) L (Letter)

Jackpot Afl. 160.000,00



2 1 3 4
Signo: Capricornio



1 7 6 7



4 3 5 8
2 7 2 1
2 1 0 1



11 17 21 24
30



01 09 14 18
Mega Ball 14

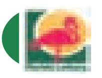


1 2 9 9
0 3 7 1
3 1 2 5

DIARIO
5 7 8 4
9 8 1 4
9 2 3 9

SUPER 4
1 4 0 1

Sorteo di 25 Mei 2013



01 21 26 30
46 48 X5

Jackpot $ 15 MILLION

Sorteo di 24 Mei 2013

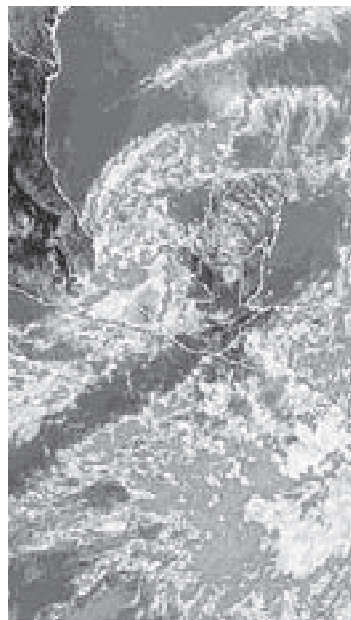


04 05 16 18
53 28

Jackpot $23 MILLION

Meteo Aruba:

Nubia temporal lo por ocasiona awasero local riba nos isla



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu durante e proximo 24 ora, temporalmente mas nubia lo pasa riba nos region y specialmente durante oranan di mainta. Por ocasiona un awasero local riba Aruba.

CONDICION DI LAMA

Modera cu altura di olanan entre 1 y 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa den oranan di mainta. Temperatura maximo: 29°. Indice ultravioleta: 6. Biento ta for di direccion oost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 32 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura Minimo: 26°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 27 nudo. Posibilidad di awa lo ta 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

Salida di solo lo ta 6'or y 9 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 57 di atardi.❑

HOROSCOPO



Esun cu merece e pena di ta cubo, ta keda. Loke no ta sirbi, ta bay. E cosnan cu bo mester bisa of sinti den bo curason no mester keda warda, pasobra por ta e no lo yega nunca. Number: 16, 23, 42 y 53.

Aries



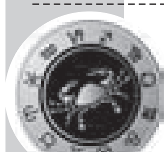
Tin un etapa nobo di interesnan sentimental. Esaki ta un etapa di atraccion y lo bo keda asombra di e sentimentonan profundo cu bo ta lanta den otro. Bib'e intensamente. Number: 15, 22, 41 y 52.

Tauro



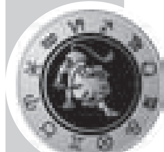
Evita discusionnan steriel cu kendenan ta "papia pa papia". Laga pa otro pensa loke ta bin na nan gana. Si bo purba di cambia bo opinion lo dañabo emocionalmente. Number: 14, 21, 40 y 51.

Geminis



Bo ta mey mey di un periodo di transformacion personal. Bo palabranan lo "flow" libremente y lo bo wordo comprendi. E problemanan cu a surgi recientemente lo keda supera. Number: 13, 20, 39 y 50.

Cancer



Amor ta wordo cultiva den e momentonan di comunicacion y intimidad. Tin un toke sensibel den bo horoscopo door di un influencia positivo di Luna. Ta tempo pa ubica cosnan. Number: 12, 19, 38 y 49.

Leo



Scucha argumento y splicacionnan y actua cu conocemento di e causa. Aunke ta parcebo cu cosnan rond di bo ta confuso, berdad ta cu no ta asina ya cu bo por saca dilanti bo bida. Number: 11, 18, 37 y 48.

Virgo



Ora cu un relacion ta cuminsa na bira monotono, ta ora pa papia. Si bo nota cu bo relacion ta birando demasiado inquisitivo no spera mas y pone e cartanan riba mesa. Number: 10, 17, 36 y 47.

Libra



Bo ta riba un bon caminda. No lo tin nada cu por impidibo di e dicha den amor. Lo bay presenta un oportunidad magnifico pa resolve un cuestion sentimental cu ta inkietabo. Number: 9, 16, 35 y 46.

Scorpio



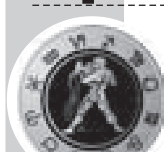
Lo bo conkista bo metanan. No mira bek den ningun momento. Awe lo ta un dia afortuna p'abo. Probech'e pa pone na ordo bo pensamentonan. Trek e liña di bo bida. Number: 8, 15, 34 y 45.

Sagitario



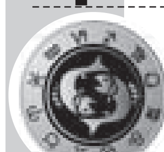
Evita precipitacion. Awe ta cumbinibo di ta hopi prudente. Tin ocasionnan caminda ta cumbinibo keda keto prome cu bo papia pa no bisa cosnan cu despues por complica cos. Number: 7, 14, 33 y 44.

Capricornio



Combina bo intuicion Acuariano cu bo sentido comun den tur cos. Esaki lo ta un fin di siman estupendo. Tin cosnan cu tin biaha ta parce cu no por splica y awe lo por ta un di nan. Number: 6, 13, 32 y 43.

Aquario



Luna ta den bo signo y lo bo inicia un temporada hopi feliz. Bo bida romantico ta full un sorpresa y lo inexplicabel por sosode, cu lo ponebo yora cu emocion. Number: 17, 24, 43 y 54.

Pisces

Asociadonan di Marriott a tene un wega amistoso di Beach Tennis


Ladiesnan di Marriott durante e Beach Tennis Competition.


Ganadonan Corey Guest y Robert Guidice y prome finalistanan Eldrick de Cuba y Rowald Croes.

ORANJESTAD – Riba diabierna, dia 24 di Mei, Aruba Marriott a organisa un competencia di Beach Tennis como parti di su weganan mensual MITAGANA na Moomba Beach.
Diescinco team di dos di diferente departamento a mustra nan entusiasmo y e spirito di ekipo riba diabierna merdia.
E premio grandi a bay pa e team ehecutivo di e Gerente General, Corey Guest y Robert Guidice, kende a derota e Casino Accounting Eldrick de Cuba y Rowald Croes den e ultimo rond.
MITAGANA ta un evento interdepartamtal, cu ta tuma luga tur luna pa tur asociado di Aruba Marriott.

Na comienso di cada aña e Associates Relations Committee (ARC) ta Schedule actividadnan mensual basa riba e opinion di tur departamento. E idea di e weganan MITAGANA ta pa trece e asociadonan hunto durante un actividad deportivo.
Durante e actividadnan aki, e asociadonan ta haya chens di topa cu nan coleganan di e diferente departamentonan.
E actividadnan ta tuma luga riba y pafo di e propiedad cu premionan grandi pa e ganadonan.

Algun di e actividadnan pendiente pa e resto di e aña ta paintball, basketball, gokarts, kayaking y domino.❑

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of tambe pa piesa. (”as is where is”) Afl. 5000,- negociabel.
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Blackberry Torch, hopi bon condicion prijs discutibel. Pa mas informacion
Tel: 567-5388

TA BENDE
Asesorio exclusivo di diseñodora reconoci. Armband, cadena, etc. Pa mas informacion
Tel: 563-0891

TA BENDE
1 Bottle cooler manera nobo A-1 condition ± 30 caha cerbes. bon pa bar of restaurant. Prijs Afl. 2.500,= Pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Un BMW 320I color blanco 2006. Den hopi bon condicion Pa mas informacion yama
Tel: 733-7007

SERVICIO PUBLICO
Pa cualkier fiesta , 2 Sum-Band tey pa sirbibo. Pa mas informacion yama
Tel: 583-9012

TA BENDE
Un Boto Baha 26” motor Yamaha 300hp. HPDI. Boto ta bin cu su Trailer. Prijs ta Afl. 45.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
1 Stand up cooler 1 porta di glas pa refresco of pa usa den cushina. (bar restaurant) Prijs Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

SERVICIO PUBLICO
Nos ta train tur tipo di cacho. Pa mas informacion yama Aruba Dog Academy na
Tel: 588-0234
info@arubadogs.com

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA HUUR
One bedroom apartment fully furnished. Vecindario Tele Aruba. Afl. 975,- p/m exc. elec, a/c. **Tel: 593-8488**

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32” pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6’or - 7’or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Un Truck JAC 2008 cu solamente 15.000km cori, STD, pa carga santo etc.
Tel: 593-6305 / 593-8797

TA BENDE
Un frigidaire Daewoo nobo, 2 porta, stainless steel, prijs Afl. 900,- prijs discutiblel.
Tel: 593-8750

SERVICIO PUBLICO
Need flyer, posters, business cards, invitations fix pictures, Restore digital photo, simplegrapgicx@gmail.com
Tel: 740-9999



"FAVI FUNDACION CU VISION"

BON DIA Aruba



Awe ta cumpli un aña mas di bida, e conocido Angel Coronel. Felicitacion ta bin di parti di tur su coleganan den prensa, su casa Karen, demas famia, amigo y conocirnan y naturalmente tur fanatico di "Aruba y Su Turismo." Pabien.

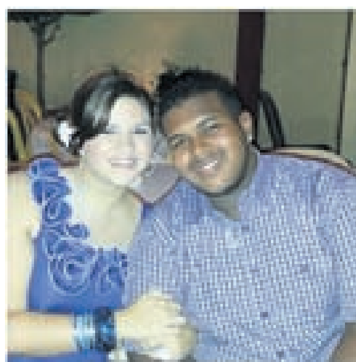




Ayera, Directie Luchtvaart tabata di fiesta pasobra Geraldine a haci aña. Felicitacion ta bin di parti di tur su sernan keri, amigo y conocirnan, en particular su coleganan na Departamento di Aviacion Civil y tambe su casa Robert, kendenan ainda ta manda felicit'e cu su cumpleaños.

Ayera e simpatica Michelle Gersterkamp, ta cumpli su 22 primavera aya na Madre Patria Hulanda. Felicitacion t a bin di parti di tur su famia, amigo y conocirnan, en particular di henter e crew di KOMA na Aruba, kendenan ainda ta manda un macutu di felicitacion p'e. Pabien.





Happy bday to the most beautiful and amazing girlfriend ever..that been always by my side and always tolerate me annoying her..hope u have a blast on your day..love u honey from Ludwin

Cristiano Ronaldo mes ta bin Aruba.. mañan 1 Juni … fan number one ta cumpli un aña mas di bida… sii asina mes, Zamira ta cumpli aña… Mañan ta espetada nos ta bai come. Pabien ta bin di parti tur bo famia, di bo mama, tata , bo amigonan, e gang mes mes di chikitonan, Elaijah, Zigi, Zulienne, Juliette, braza y hopi sunch pa tanchi. Y ja tu sabes di bo padrino stima.. Ilidio.. yeahhh pabien blesss you ..one love!!!



Diadomingo, e simpatica Cruzian/Arubian Inette Tromp ta cumpliendo un aña mas di bida aya na Virginia, Merca. E ta haya felicitacion di su tata Marco, su Mama Irena, su ruman Monalisa na Hulanda, otro dos ruman muhenan Marielle na Virginia y Marcia na Las Vegas, primo y primanan na Aruba, Merca, Hulanda, omo y tantanan na Merca, St. Croix y Aruba, demas famianan na Aruba, St. Croix, Hulanda, Merca. Spera cu bo yega Aruba pronto nos trip un tiki. Saludos



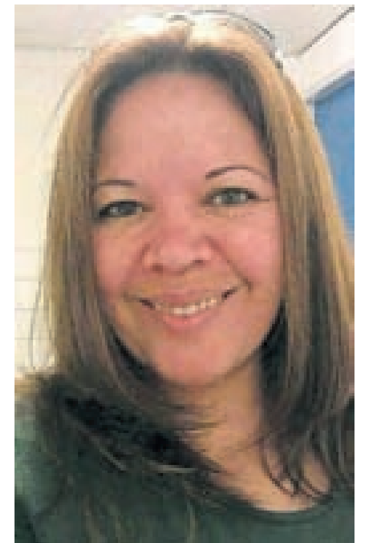
Awe ta cumpli un aña mas di bida Sr. Angel Vrolijk. Felicitacion ta bin di parti di su nieto y nietanan, su yiunan, casa y demas famia, amigo y conocirnan. Pabien





Diaranson a cumpli su di 23 primavera, Gabriela Alexandra Geerman, a.k.a. Gaby. Masha pabien ainda di parti su mayornan, su rumannan, tanta y omonan, henter e team di Tigers Softball Team y tambe e seleccion di softball Damas cu pronto lo bay representa Aruba na Colombia. Happy Birthday Gaby!

Mañan diasabra ta cumpli un aña mas di bida na Madre Patria Hulanda, e conocido cantante Joseline Henriquez. Felicitacion ta bin di parti di tur su amigo y famianan na Aruba, demas coleganan musico y naturalmente di su fanaticonan cu ta haya su falta.



Mañan, diasabra, ta cumpli un aña mas di bida, Parlamentario Edison Briesen. Felicitacion ta bin di parti di su coleganan den parlamento, su famia, amigo y conocirnan kendenan ta manda bis'e pa e prepara, pasobra nan ta spera treat.



Reglanan pa publicacion di felicitacion den BON DIA ARUBA

BON DIA ARUBA ta ofrece oportunidad pa publica felicitacion pa sea cumpleaños, of otro tipo di felicitacion riba tur diabierna. E felicitacion por a tuma luga durante e siman cu a pasa, y ta wordo publica riba e siguiente diabierna riba e pagina di FELICITACION. Reglanan pa cu e publicacion ta entre otro: E mester ta den forma digital, incluyendo un potret cu mester ta di bon calidad (maximo 500kb), maximo 25 palabra pa celebracion. E mester inclui adres y telefon di e persona cu ta manda e felicitacion, pa eventual verificacion. E felicitacion aki ta wordo publica riba peticion di un lesado y BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido. E felicitacion por wordo manda na e e-mail bondia.aruba@gmail.com bou di e suheto: FELICITACION. Felicitacionnan pa wordo inclui e diabierna, mester ta aden mas tarda 3pm e dia prome.